

Perú: Castillo encarcelado

Es destituido por ordenar un autogolpe; mujer asume por primera vez la presidencia.

WASHINGTON HISPANIC / AP
LIMA, PERÚ

El expresidente peruano Pedro Castillo, quien la víspera ordenó un golpe para disolver ilegalmente el Congreso y fue destituido, permanecerá detenido siete días inicialmente, en una sede policial que tiene en su interior una cárcel donde también está preso el exmandatario Alberto Fujimori, quien cerró el Parlamento en 1992.

El juez Juan Checkley ordenó mantener bajo arresto a Castillo luego de una audiencia virtual mientras el mandatario es investigado de forma preliminar por rebelión, delito que es penado con hasta 20 años de cárcel. El pedido de detención fue realizado por la Fiscalía.

Castillo respondió con monosílabos y la voz quebrada a las preguntas del juez. Vestía una chamarra azul y camiseta oscura, la misma ropa con la que fue detenido la víspera.

El fiscal Marco Huamán indicó durante la audiencia que existía peligro de fuga y añadió que la víspera Castillo se dirigía a la embajada de México en Lima para asilarse y escapar de Perú.

El presidente mexicano Andrés López Obrador confirmó el jueves que Castillo buscó ir hacia la sede diplomática de su país en Lima. “Habló aquí a la oficina para que me avisaran de que iba hacia la embajada, pero seguramente ya tenían intervenido su teléfono, que iba a solicitar el asilo, que si le abrían la puerta”, relató durante su conferencia matutina diaria.



El derrocado presidente de Perú, Pedro Castillo, es escoltado por policías en la comisaría donde permaneció detenido en Lima, Perú, el miércoles 7 de diciembre. Castillo fue destituido por el Congreso y arrestado por el delito de rebelión.

FOTO: RENATO PAJUELO / AP

|| **Especial Págs. 8A y 9A**

Corporación Fox dona un millón de dólares

Más fondos para el Museo Latino

WASHINGTON HISPANIC

El Museo Nacional del Latino Estadounidense ha recibido una donación de \$1 millón de dólares por parte de la corporativa Fox, estableciendo así a la compañía como uno de los donantes fundadores del museo. La donación servirá para apoyar la construcción del nuevo museo, así como para desarrollar programas públicos y primeras exposiciones.

“Construir un museo nacional requiere de todo un esfuerzo nacional por



Así se verán los ambientes interiores del Museo Nacional del Latino Estadounidense. Varias compañías, entre ellas Fox, vienen anunciando donaciones para acelerar su construcción en el Mall Nacional.

FOTO: CORTESÍA

parte de muchas industrias diferentes”, dijo Jorge Zamanillo, director del Museo Nacional del Latino Estadounidense.

“El apoyo de compañías como Fox es esencial para construir un espacio y una colección que honre nuestra transmisión y cuente la historia de latinos y latinas en los Estados Unidos”.

“Estamos orgullosos de apoyar la institución Smithsonian, la cual, está creando un destino único para celebrar y descubrir la historia y cultura del latino estadounidense”, Lachlan Murdoch, director ejecutivo de la compañía.

|| **Pág. 17A**

Conozca los 10 mayores atascos para el tráfico vehicular en el área metropolitana. || Pág. 2A

Entregan bono de 1,000 dólares a empleados de escuelas en Maryland. || Pág. 4A

Gobernador de Virginia pide \$350 millones más para atraer a más empresas al estado. || Pág. 5A

Honduras declara estado de excepción contra las pandillas criminales. || Pág. 13A

Aquí los 10 mayores “cuellos de botella” temidos por los conductores

La I-95 de Virginia con el peor atasco de tráfico del DMV

ZUKLMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El peor atasco de tráfico que se forma en el área del DMV (DC, Maryland y Virginia) se encuentra en el área de Woodbridge del condado de Prince William, en Virginia, en el tramo sur de la Interestatal 95 que se

acercas a Gordon Boulevard, en las inmediaciones del río Occoquan.

Allí, especialmente en los días laborales, miles de conductores que se desplazan al norte y al sur de la I-95 se encuentran con una verdadera pesadilla, debido a la muy alta congestión vehicular que se forma en esa área que conecta con Washington por el Norte, Richmond por el sur y Ma-

nassas por el oeste, y zonas densamente pobladas y con muchos centros de trabajo entre ellas.

La Junta de Planificación del Transporte de la Región de la Capital Nacional, una organización que ayuda a establecer las prioridades de transporte para la región, publicó una lista de los 10 principales “cuellos de botella” de la región metropolitana de



El peor tramo donde se ven las mayores congestiones de tráfico vehicular es el tramo sur de la I-95, en Woodbridge, que ocupa el primer lugar de una lista elaborada por un organismo especializado del transporte de la Región de la Capital Nacional.

FOTO: CORTESÍA.

Washington.

Y el peor de ellos se encuentra precisamente en ese tramo sur de la Interestatal 95, cerca del cruce con la Gordon Boulevard, una ruta que lleva al Mall de Potomac Mills y a las ciudades de Woodbridge, Dale City, Lake Ridge, entre otras.

Según el reporte de la organización, ese lugar en particular “no tiene rival como el principal cuello de botella de la región, tanto en frecuencia como en gravedad”.

Los demás atascos

En el segundo lugar de la lista elaborada por la Junta de Planificación del Transporte de la Región de la Capital Nacional está

el lado norte de ese mismo tramo de la I-95 junto al río Occoquan. Ambas, frente a frente, rivalizan en congestiones vehiculares.

El tercer “cuello de botella” más grave, según la junta, está en el Distrito de Columbia, a lo largo de DC-295 hacia el sur, en East Capitol Street, donde el número de carriles se reduce de tres a dos.

El cuarto lugar está en dirección norte en Maryland en Baltimore Washington Parkway y se acerca a Powder Mill Road en Beltsville.

El quinto en la lista es la I-95 en dirección norte en Backlick Road en Springfield, Virginia.

Los demás sitios de fre-

cuentes atascos son:

■ La ruta 301, en McKendree Road, en Brandywine;

■ El circuito interno de Capital Beltway en la Interestatal 270, en Bethesda; y

■ Los lados norte y sur de la I-270 en Old Hundred Road en Clarksburg.

También en el top 10 está la Interestatal 66 en dirección oeste en Virginia en Prince William Parkway en Manassas.

Los resultados se recopilaron utilizando datos de tráfico durante un período de 12 años desde 2010 hasta 2021.

Según la junta, los datos provienen de las velocidades de los vehículos rastreadas por Inrix, una empresa privada que proporciona datos basados en la ubicación y condiciones de tráfico históricas y en tiempo real.

El informe define un “cuello de botella” como un área que tiene un “punto de partida para una cola de tráfico vehicular” y “condiciones de tráfico de flujo libre aguas abajo del cuello de botella, que han regresado a las condiciones nominales o de diseño”.



Port & Bell
CABINETRY

ANNA WHITE 8'X10' COCINA - \$2,500

AGARRAR Y LLEVAR

DC METRO AREA

3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA

1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

www.castlewholesalers.com

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



**ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO**

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS)

PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

**Radio
La Grande**

Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

**WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill**

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2022 AMERICA**
valdemartravel.com

**LATAM
AIRLINES**

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

**BUENOS AIRES \$879
MONTEVIDEO \$843
SANTIAGO \$619
ASUNCION \$795**

**Honduras 390
Managua 395
San Jose 420
Caracas 879
Panama 380
Madrid 520**

**Guadalajara 395
Veracruz 329
Leon 395
Los Angeles 197
Miami 138
Monterrey 395**

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

**LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372**

**SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278**

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

**Llevamos cartas y
encomiendas a Perú.
Salidas el 15 y 30
de cada mes**

■ ÚLTIMAS ESTADÍSTICAS ADVIERTEN

Cuidado: arrecia la gripe en todo el país

MIKE STOBBE
NUEVA YORK / AP

La temporada de influenza sigue empeorando a escala nacional.

Funcionarios de salud dijeron el lunes que el 7,5 por ciento de las visitas médicas ambulatorias de la semana pasada se debieron a enfermedades similares a la gripe.

Eso es igual de elevado que el pico de la temporada de gripe 2017-2018 y más alto que cualquier temporada desde entonces.

La temporada anual de gripe invernal no suele arrancar sino hasta diciembre o enero, pero esta vez empezó a fines de noviembre y se ha complicado por la propagación simultánea de otros virus.

La medida del tráfico en los consultorios médicos se basa en los informes de síntomas como la tos y el dolor de garganta, no

en diagnósticos confirmados por el laboratorio. Por tanto, puede incluir otras enfermedades respiratorias.

Esto dificulta la comparación con las temporadas de gripe anteriores a la pandemia de COVID-19. En otros años tampoco se produjo una oleada inusualmente fuerte de VRS, o virus respiratorio sincital, como la de ahora.

El VRS, que es una causa común de síntomas similares a los del resfriado, puede ser grave para los bebés y los ancianos.

Mientras tanto, 44 estados del país reportaron una actividad de gripe alta o muy alta la semana pasada, según informaron el viernes los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).

La cepa de gripe dominante hasta ahora es la que suele asociarse con mayores tasas de hospitalización y muerte, sobre todo en personas de 65 años o más.

Anuncian festival “Boosterama” el sábado 17

Vacúnese gratis contra gripe y COVID-10 en Montgomery

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El próximo sábado 17 de diciembre se abre una gran oportunidad para que los residentes del condado de Montgomery logren dar un gran paso para preservar su salud y la de sus familias contra los males más temidos en esta temporada y cuando se acerca el invierno: la gripe (flu) y el COVID-19.

Ese día, enfermeras y médicos del condado proporcionarán vacunas de refuerzo totalmente gratuitas contra dichas enfermedades durante el festival denominado “Boosterama” (por ‘booster’ o ‘refuerzo’ en inglés). El evento se desarrollará de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. del sábado 17, en el centro comercial West-



María López recibe una vacuna contra la influenza de la enfermera Gigi Urcia en un centro de recursos comunitarios. De manera similar se procederá en la campaña de vacunaciones gratuitas contra la gripe y el COVID en el condado de Montgomery, en Maryland.

FOTO: MARK J. TERRILL / AP

field Wheaton, segundo piso, frente a la tienda de Carter's.

Allí se proporcionará refuerzos bivalentes contra el COVID-19 y vacunas contra la gripe. No se nece-

sitará cita.

Los organizadores indicaron que las vacunas de refuerzo pediátricas no estarán disponibles en esta ocasión.

Además, las personas

que reciban en el festival su refuerzo COVID o una vacuna contra la gripe serán elegibles para ganar una de las ocho tarjetas de regalo que se pueden usar en la amplia variedad de comercios minoristas de Westfield Wheaton.

Los eventos de Boosterama son parte de un amplio esfuerzo del condado para alentar a los residentes “a usar medidas de salud de sentido común, incluido mantenerse al día con las vacunas”.

“La temporada navideña puede ser estresante por una variedad de razones”, dijo el ejecutivo del condado, Marc Elrich.

Por su parte, Stuart Amos, gerente general sénior de Westfield Wheaton, señaló que este evento “es una forma gratuita y conveniente de mantenernos a nosotros mismos y a la comunidad a salvo.”

GRAN

!GANANCIAS
PARA TODOS!SPECTRA
CREDIT UNION¿Grandes ganancias sin
el largo compromiso?
¡Sí, por favor!

Esta es una oferta por tiempo limitado, así que actúe ahora. ¡Mueva su dinero a Spectra y maximice sus ganancias hoy mismo!¹

CERTIFICADO DE 7 MESES **4.44%** APY²CERTIFICADO DE 14 MESES **4.85%** APYABRA EN LÍNEA AHORA
ES.SPECTRACU.COM

¹ La promoción se aplica a los certificados financiados por fuentes distintas a Spectra Credit Union. Un retiro anticipado puede imponer una penalidad. Las comisiones pueden reducir las ganancias de la cuenta. Deben cumplirse los requisitos de afiliación. Como condición para ser miembro, debe comprar y mantener una (1) acción mínima requerida por \$5.00. El saldo mínimo requerido para abrir y recibir los dividendos anunciados es de \$5.000. La promoción es una oferta por tiempo limitado, y Spectra Credit Union se reserva el derecho de terminar esta promoción en cualquier momento sin previo aviso.

²APY = Rendimiento porcentual anual (siglas en inglés)

Se requiere elegibilidad de afiliación. Asegurado federalmente por la NCUA.

Denuncian “alzas desmedidas” tomadas por arrendador

Inquilinos declaran huelga de renta en Bladensburg, Md

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Debido a los aumentos de alquiler que consideraron “repentinos e injustos” por parte de los nuevos propietarios de la compañía Schweb Partners LLC, once de los 15 inquilinos del complejo de viviendas Quincy Village Apartments, localizado en el área de Bladensburg, Maryland, anunciaron el martes 6 el inicio de una huelga de alquileres.

La medida se tomó un día después del vencimiento del pago de la renta, “hasta que haya un acuerdo mutuo entre ambas partes”.

Los inquilinos son amparados por CASA, una organización de defensa de los inmigrantes, y dieron a

conocer en conferencia de prensa su decisión “de defender el pago justo por sus viviendas”.

Ellos denunciaron que los aumentos anteriores habían sido de alrededor de 30 a 40 dólares mensuales. Sin embargo, dijeron que después de que el nuevo arrendador compró la propiedad, los montos de la renta “se dispararon repentinamente de 100 a 150 dólares por mes”. Además, indicaron que los servicios públicos ya no están incluidos en el alquiler.

Por si fuera poco, según probaron con documentos, el nuevo arrendador ha obligado a varios inquilinos a largo plazo, a renovar sus contratos de arrendamiento con solo dos días de anticipación.

Al respecto, los inquilinos señalaron que no se han realizado mejoras en la propiedad u otros valores

agregados que justifiquen el aumento drástico.

Según informes de prensa, el arrendador escuchó previamente al alcalde de Bladensburg, Takisha James, al jefe de policía Tyrone Collington Sr., a los funcionarios de Cumplimiento del Código de Bladensburg, y a varios residentes de Quincy Village Apartments, así como a especialistas de CASA.

“Sin embargo –explicaron–, los intentos de una reunión de seguimiento con los residentes de la comunidad han resultado infructuosos”.

“El hecho de tener un techo no debería ser causante de una tensión financiera solo porque desean obtener una ganancia o simplemente porque desean aumentar el alquiler”, comentó Daina Shepherd, inquilina durante 14 años de Quincy Apartments.

“Si cada uno de nosotros ha pagado el alquiler con puntualidad durante años, eso debería decir mucho para la nueva administración, en lugar de tratar de obligar a los residentes a salir de sus viviendas para ganar más dinero”, añadió.

No es la primera vez que los inquilinos de una propiedad de la compañía Schweb toman acciones debido a esas mismas prácticas. Un dirigente de CASA dijo que a principios de julio de este año, más de 50 inquilinos de Westgate Apartments realizaron una huelga de alquiler durante más de dos meses hasta



Inquilinos del complejo de viviendas Quince Village Apartments denuncian en conferencia de prensa los aumentos desmedidos adoptados por nuevo arrendador, y dieron a conocer el inicio de una huelga de alquiler el martes 6 en Bladensburg, Maryland.

FOTO: CORTESÍA

que se llegó a un acuerdo mutuo.

Los inquilinos dijeron que esa arrendadora “busca sólo el lucro en desmedro de las comunidades afroamericanas e hispanas”.

“Los inquilinos estamos unidos y se escuchará el poder que tenemos”, expresó

Jorge Benítez, organizador principal de CASA. Añadió que esta entidad “también apoya la legislación de Maryland que busca la estabilización de alquileres”. el día posterior al vencimiento del alquiler hasta que haya un acuerdo mutuo entre ambas partes.

■ EN MARYLAND, ESTA SEMANA

Dan bono de \$1,000 a empleados de escuelas

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Una excelente noticia recibieron los empleados de las escuelas públicas de un condado de Maryland, al anunciarse que este mes recibirán “un bono de apreciación” de 1,000 dólares.

Se trata del condado de Anne Arundel, donde los beneficiados recibirán “bonificaciones prorrateadas en función de la equivalencia de tiempo completo de un trabajador”, según explicó el superintendente, Mark Bedell, el miércoles.

“Ningún sistema escolar puede ser grandioso sin grandes personas”, escribió Bedell en una carta al personal.

“Como dije antes, el trabajo que están haciendo



Mark Bedell, (al fondo), superintendente de las escuelas públicas de Anne Arundel, Maryland, anunció el pago del bono de \$1,000 a los empleados de las escuelas del condado.

FOTO: CORTESÍA

ustedes frente a algunos desafíos difíciles es increíble. Independientemente de su función en nuestro sistema escolar, nuestros estudiantes se benefician todos los días de su dedicación y pasión. Por favor, nunca olviden eso”, añadió.

El dinero para este bono provendrá del dinero ahorrado de las vacantes existentes en todo el siste-

ma escolar, explicó Bedell, y por ello el distrito escolar no necesitaba pedir dinero extra para cubrir tales bonificaciones.

Los bonos en mención se otorgarán en los próximos días a todos los empleados permanentes, excepto a los que tengan un permiso de ausencia antes del 16 de diciembre.

Bedell aclaró en su mensaje que él no aceptará la bonificación.

Las primas de atención médica no se deducirán del pago de los trabajadores el 26 de diciembre, debido al saldo del fondo de atención médica del distrito escolar.

“Me doy cuenta de que la bonificación es un pequeño gesto de agradecimiento”, señaló Bedell en su carta. “Sin embargo, es sumamente importante para mí y para la Junta de Educación que sigamos encontrando formas de simplemente decir ‘Gracias’ a todos ustedes”.

CASTLE
A HOME SURPLUS COMPANY
THE CABINET & DOOR SUPERSTORE

DC METRO AREA
3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA
1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

GABINETES PARA AGARRAR Y LLEVAR

No vuelvas a esperar por tus armarios. VÉALO, CÓMPRELO Y LLÉVELO A CASA HOY MISMO.

ANNA WHITE 8'X10' COCINA - **\$2,500**
AGARRAR Y LLEVAR

GLENWOOD 8'X10' COCINA - **\$1,371**
AGARRAR Y LLEVAR

ANNA GRAY 8'X10' COCINA - **\$2,533**
AGARRAR Y LLEVAR

Visite el DMV-S **MÁS GRANDE** supertienda de gabinetes con **20.000** reunidos gabinetes en nuestros edificios.

www.castlewholesalers.com

Todas las líneas de gabinetes de cocina a continuación están MONTADAS y listas para llevarse a casa hoy.

Cocina Kompact Chadwood • **Cocina Kompact** DBlanco • **Legado** Plymouth Espresso Arce
Legado Camden Cabernet • Niebla metropolitana de **Fabuwood** • Escarcha del metro de **Fabuwood**
Sunnywood Sanibel • Escarcha distintiva de **Fabuwood** • Horizonte de la galaxia de **Fabuwood**
Gran refugio de **Sunnywood** • Colina de la coctelera de **Sunnywood** • **Sunnywood** Grayson
Sunnywood Riley • **Wolf** Dartmouth Losa Blanca

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Reporters
Josmar Castillo Reporters
Maria Viale Designer

Mónica Peña Account Executives
Karen Sun Account Executives
Renzo Espinoza Account Executives

Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Classifieds
Andrés Quiñones Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

■ OTROS \$150 MLLS. YA SE APROBARON

Youngkin pide \$350 mlls. para atraer a empresas

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

No hay suficientes lugares listos para las empresas que desean mudarse a Virginia o expandir las operaciones existentes, afirmó el gobernador republicano Glenn Youngkin. Por ello, está presionando por un aumento de 350 millones invierte con ese fin. La suma representa más del triple del aumento multimillonario aprobado por la Asamblea General del estado en el actual presupuesto de dos años.

El presupuesto reservó \$150 millones para preparar centros “listos para el negocio”, a fin de que los funcionarios de desarrollo económico los comercialicen.

“No es suficiente”, sostuvo Youngkin en una conferencia sobre comercio internacional efectuada el fin de semana en Richmond, la capital de Virginia.

“Entonces, en los días siguientes propondré una inversión adicional de \$350 millones para un total de \$500 millones para poder asegurar la posición de Virginia como la que tiene los mejores lugares en la nación”, dijo.

“Quiero que el lema ‘Hecho en Estados Unidos’ signifique ‘Hecho en Virginia’”, añadió.

Anteriormente, Tom Barkin, presidente y director ejecutivo del Banco de la Reserva Federal de Richmond, dijo que Virginia se ha recuperado en gran medida de la pandemia en lo que respecta a mediciones, como la tasa de desempleo y el crecimiento del empleo.

También aumentaron los salarios en noviembre

Contrataciones muestran fortaleza pese a inflación

CHRISTOPHER
RUGABER
AP

Los empresarios del país siguieron contratando a buen ritmo en noviembre, a pesar de la tasa elevada de inflación y el lento crecimiento de la economía, lo que constituye una señal de resistencia frente a las fuertes alzas de las tasas de interés por parte de la Reserva Federal (Fed).

La economía agregó 263 mil puestos de trabajo, mientras que la tasa de desempleo se mantuvo en un 3,7 por ciento, todavía cerca de un mínimo de 53 años, informó el viernes el Departamento de Trabajo.

El crecimiento del empleo de noviembre se desaceleró apenas ligeramente



Un cartel de contratación se muestra fuera de un Starbucks. Las contrataciones para puestos de trabajo aumentaron “a buen ritmo” el mes pasado, confirmó el Departamento de Trabajo.

FOTO: NAM Y. HUH / AP

frente a la ganancia de 284 mil de octubre.

La contratación del mes pasado representó un aumento sustancial. Durante todo el año, mientras la inflación ha aumentado y la Reserva Federal ha impuesto tasas de interés cada vez más altas, el mercado labo-

ralha desafiado a los escépticos, agregando cientos de miles de puestos de trabajo, mes tras mes.

La fuerza del aumento de las contrataciones de noviembre generará preocupaciones de que la Fed ahora tenga que mantener las tasas altas incluso

más tiempo de lo que muchos suponían.

A medida que los empleadores continuaron contratando, siguieron aumentando los salarios. En noviembre, el salario promedio por hora aumentó un 5,1 por ciento en comparación con el año anterior, un fuerte aumento que podría complicar los esfuerzos del banco central para frenar la inflación.

Mientras tanto, las contrataciones constantes y los cheques de pago en aumento han ayudado a las familias estadounidenses a impulsar la economía. En octubre, el gasto del consumidor aumentó a un ritmo saludable incluso después de ajustarse por inflación. Los norteamericanos incrementaron sus compras de automóviles, comidas en restaurantes y otros servicios.



PLANES DE SALUD EN LOS
QUE PUEDE CONFIAR.

Protéjase de los imprevistos.

Que ese golpe tan duro no lo encuentre sin seguro. Esté preparado con un plan de salud en el que puede confiar. En MarylandHealthConnection.gov/es, todos los planes cubren visitas médicas, atención de emergencias, servicios de salud mental y mucho más. El año pasado, los residentes de Maryland ahorraron un promedio de \$300 por mes. Proteja su salud y su bolsillo con Maryland Health Connection.

Compare planes y precios en un solo lugar para encontrar la mejor opción para usted en MarylandHealthConnection.gov/es

maryland health
connection

Juramentan sus 11 miembros y ejecutivo Marc Elrich

El consejo del condado más diverso está en Montgomery

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una ceremonia inaugural que quedará para la historia, el lunes juramentaron el ejecutivo de Montgomery, Marc Elrich –quien inició su segundo mandato–, junto con los 11 miembros del consejo del condado.

El acto se cumplió en el Strathmore Music Center, donde Elrich dio la bienvenida al nuevo consejo, antes de anunciar que en esta nueva gestión promocionará el optimismo económico y enfatizará el enfoque en proporcionar viviendas asequibles, combatir el cambio climático y promover la equidad.

Es el segundo gobierno de cuatro años que asume



El Ejecutivo de Montgomery, Marc Elrich, presta juramento al cargo, acompañado por los once miembros del consejo del condado, el lunes 5. FOTO: CORTESÍA

Elrick, como el 7º Ejecutivo del condado, mientras que el consejo entrante aumentó en dos miembros, de nueve a once, con la mayor cantidad de mujeres en la historia. Asimismo, se

convirtió en el consejo con mayor diversidad racial y étnica en la historia del condado.

En su discurso, Elrich expresó su agradecimiento a los funcionarios electos,

empleados gubernamentales, residentes, organizaciones sin fines de lucro y empresas por los éxitos alcanzados en los últimos cuatro años y, en particular, por la respuesta a la pandemia de Covid-19.

Al respecto, dijo que “somos la jurisdicción grande más vacunada de la nación”, y advirtió que “el Covid no se ha ido, pero tenemos muchas más herramientas para usar si las necesitamos”.

Al día siguiente, el consejo del condado de Montgomery eligió por unanimidad a Evan Glass como su presidente y Andrew Friedson vicepresidente, por el término de un año. Glass, quien acaba de completar un año como vicepresidente del consejo, es la primera persona abiertamente LGBTQ+ en servir en la entidad y en ese cargo.

■ ANGELA ALSOBROOKS HACE PROMESA

“Conquistemos los mayores desafíos en Prince George’s”

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Angela Alsobrooks, comenzó su segundo mandato como Ejecutiva del condado de Prince George’s, Maryland, con un discurso en el que hizo muchas promesas de cara al futuro, tras recordar cómo el condado superó una pandemia que golpeó más fuerte que en el resto de la región.

“Lo que aprendí fue a esperar lo inesperado”, dijo Alsobrooks a los periodistas después de su discurso. “Habrán algunos desafíos que no están previstos. Pero si construimos la base correcta, siempre podemos conquistar los mayores desafíos que se nos presentan. La base es la cla-

ve”, explicó.

En la ceremonia inaugural que se efectuó en el Showplace Arena, en Upper Marlboro, dijo que el desarrollo del corredor de la Línea Azul de Metro, incluidos los terrenos adyacentes a FedEx Field, “será una prioridad de desarrollo”.

“Vamos a invertir en las comunidades alrededor de FedEx Field que han perdido inversiones durante demasiado tiempo”, enfatizó, destacando un plan de \$400 millones, que incluye un nuevo anfiteatro, instalaciones deportivas, viviendas y restaurantes.

Más adelante, Alsobrooks dijo que la vitalidad económica del condado significaría un mayor enfoque en las comodidades que el condado se ha perdido en comparación con otras partes de la región.

DC HEALTH
LINK

Décimo Aniversario

¡Es la temporada de regalar!

Regálale a ti y a tus seres queridos el regalo de un buen seguro médico a precios asequibles

PRIMAS DE TAN SOLO \$11 POR MES

Muchos planes para satisfacer sus necesidades y presupuesto • Planes estándar sin deducibles para atención esencial • Asistencia GRATIS y experta a cada paso de la inscripción

DCHealthLink.com/residents | (855) 532-5465 / TTY: 711

INSCRIPCIÓN ABIERTA: 1 DE NOVIEMBRE - 31 DE ENERO

Inscríbese antes del 15 de diciembre para obtener cobertura a partir del 1 de enero

NSTB emite informe preliminar sobre accidente en Gaithersburg

Avioneta volaba bastante bajo en ruta de descenso



Este mapa presentado por la NSTB junto con su informe preliminar indica que la altitud del avión era inferior a la altitud mínima, durante su descenso hacia el aeropuerto del condado de Montgomery.

FOTO: NSTB

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un informe preliminar dado a conocer el lunes 5 por la Junta Nacional de Seguridad del Transporte (NTSB) detalla lo que habría conducido a la colisión de una avioneta contra una gran torre

eléctrica que se levanta en el área de Gaithersburg, Maryland.

La dependencia consideró que el avión volaba “por debajo de la altitud mínima durante su descenso” hacia el parque aéreo del condado de Montgomery, la tarde del domingo 27 de noviembre, día en que ocurrió el accidente que afortunadamente no

dejó víctimas fatales. Sus dos ocupantes –el piloto y una pasajera– lograron ser rescatados por bomberos del condado.

Además, la Junta confirma que la visibilidad era baja, al momento del choque, al final del cual la nave terminó suspendida a una altura de 100 pies desde la superficie.

La avioneta permaneció



De manera increíble, la avioneta que se estrelló contra una torre de energía en Gaithersburg el domingo 27 de noviembre, quedó suspendida a 100 pies de la superficie. Aquí los bomberos logran rescatar al piloto y una pasajera.

FOTO: PETE PIRINGER-MONTGOMERY COUNTY FIRE AND RESCUE / AP

durante horas en esa posición, con el experimentado piloto Patrick Merkle y la pasajera Jane William en su interior. Ambos estaban heridos.

La agencia publicó en el informe preliminar el lunes que las “condiciones meteorológicas en esa noche oscura”, con cielos nublados que ofrecían escasa visibilidad, obligaron al piloto Merkle a confiar en los instrumentos durante el vuelo.

La licencia de Merkle y las inspecciones del pequeño avión estaban al día, y el piloto tenía más de 1.400 horas de experiencia de vuelo, según el informe de la NTSB.

El informe dijo que una inspección posterior al accidente mostró que el motor, el altímetro, la hélice, el sistema de combustible y otros mecanismos “funcionaron como se esperaba”.

Cuando regresaba desde White Plains, en Nueva York, el avión monomotor Mooney M20J golpeó las líneas eléctricas de PEPCO durante el descenso y luego se estrelló contra una torre de transmisión de energía cerca de Goshen Road y Rothbury Drive, alrededor de las 5:40 p.m. del domingo, según Washington Hispanic dio a conocer en esa oportunidad.

Merkle volaba entre 225

y 500 pies por debajo de la altitud mínima cuando el avión, que volaba guiado por instrumentos en su descenso, según la información desde la pista de vuelo que figura en el informe. El documento de la NTSB añade que el control de tráfico aéreo aconsejó a Merkle que se acercara al parque aéreo del condado de Montgomery, pero al parecer tomó una ruta diferente.

Embellezca su figura

CUIDADO DE LAS VENAS VARICOSAS
• Tratamiento con Láser, Cuidado de la piel, Tratamos Acné, Eliminación de vellos, inyección de botox, cirugía a rayo laser

ESCUULTOR DE CUERPO CON O SIN CIRUJÍA
• Remueve tatuaje • Remueve grasa no deseada • Liposucción bajo anestesia local o reducción de grasa en laser • Celulitis

Cirujía cosmética vaginal (para mejorar su vida sexual)
Rejuvenecimiento vaginal.

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
Dianna Yan, M.D.
American Academy of Cosmetic Surgery

Maryland
8909 Shady Grove Ct. • Gaithersburg, MD 20877
301-963-3669

Virginia
8622B Lee Highway • Fairfax, VA 22031
703-876-6200

25% de descuento en tratamientos de botox, relleno facial, venas y reducción de grasa sin cirugía

GOBERNADOR LARRY HOGAN EMITE ORDEN

Prohíben utilizar TikTok a las agencias de Maryland

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Las agencias del gobierno estatal de Maryland están prohibidas de usar TikTok y otros “productos y plataformas con influencia china y rusa”. La directiva la emitió el martes el gobernador del estado, Larry Hogan, y se aplica a empresas como Huawei Technologies, ZTE Corp, Tencent Holdings, Alibaba y Kaspersky, entre otras.

Según la ordenanza, las agencias deben eliminar de las redes estatales cualquier producto de los mencionados; y además

implementar medidas para evitar su instalación a través de restricciones basadas en la red para evitar su acceso.

“Puede que no haya mayor amenaza para nuestra seguridad personal y nuestra seguridad nacional, que las vulnerabilidades cibernéticas que sustentan nuestra vida diaria”, dijo Hogan en un comunicado el martes.

Sin embargo, añadió que, “como la capital cibernética de los Estados Unidos, Maryland está tomando medidas audaces y decisivas para prepararse y abordar las amenazas de seguridad cibernética”.

Al respecto, Hogan señaló que “para pro-

Silvia Caceres-Díaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros

Member Travelers Group

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

ESPECIAL Triunfa la Democracia

Dina Boluarte se convierte en la primera peruana en llegar a

Perú: Castillo ordena autogolpe

En debate detención preliminar del expresidente, quien pasa la noche en el mismo penal donde está Alberto Fujimori. Le espera una pena de 10 a 20 años de cárcel por el delito de rebelión.



El derrocado presidente de Perú, Pedro Castillo, es escoltado por policías en la comisaría donde permaneció detenido en Lima, Perú, el miércoles 7 de diciembre. Castillo fue destituido por el Congreso y arrestado por el delito de rebelión.

FOTO: RENATO PAJUELO / AP



Ya como expresidente, Pedro Castillo (segundo desde la izquierda) se sienta junto al ex primer ministro Aníbal Torres (extremo izquierdo), mientras el fiscal Marco Huamán se ubica al centro dentro de la prefectura, la mañana del miércoles 7. Castillo está acusado por el delito de rebelión después de anunciar el cierre del Congreso y la reorganización del Poder Judicial.

FOTO: POLICÍA ADMINISTRATIVA DE PERÚ / AP

LIMA, PERÚ
WASHINGTON HISPANIC
/ AP

Dina Boluarte juró el miércoles como la primera presidenta de Perú e hizo un llamado al diálogo para instalar un gobierno de unidad nacional, mientras la Fiscalía confirmó la detención del ahora expresidente Pedro Castillo por el presunto delito de rebelión por “quebrantar el orden constitucional”.

La abogada, de 60 años, asumió en reemplazo de Castillo, quien fue destituido horas antes por el Congreso “por permanente incapacidad moral”, tras anunciar el mismo miércoles por la mañana, en un mensaje a la nación, el cierre del Parlamento y la reorganización del Poder Judicial y del Ministerio Público, que lo investigan por diversos casos relacionados con corrupción.

El entonces presidente rápidamente perdió el respaldo de casi todos los integrantes del gobierno que poco después renunciaron, entre ellos el jefe del ejército, su primera ministro, el canciller y el ministro de Economía.

Al fracasar el llamado “autogolpe” —como lo califican los sectores políti-

CORONELES COLCHADO Y LOZANO LIDERARON CAPTURA DE CASTILLO

■ **Tras concretarse** la vacancia presidencial en su contra, Pedro Castillo, acompañado de su familia y de su ex primer ministro, Aníbal Torres, abandonaron Palacio de Gobierno con la intención de dirigirse a la embajada de México para solicitar asilo político que, según expresó el canciller de dicho país, estaban dispuestos a ofrecerle.

■ **Sin embargo**, en un trabajo articulado que realizó el Equipo Especial de la Policía Nacional liderado por los coroneles Harvey Colchado y Walter Lozano, lograron interceptar la comitiva en una avenida del centro de Lima.

■ **Ambos oficiales** habían sido perseguidos por Castillo, quien llegó a pedir a los altos mandos policiales que se les destituya.

■ **Ahora Castillo** se encuentra detenido en el penal de Barbadillo en donde comparte estancia con el expresidente Alberto Fujimori.

■ **Colchado y Lozano** estuvieron presentes durante las diligencias de la fiscal Patricia Benavides.

cos-, el expresidente buscó asilarse en la embajada de México, pero fue la propia policía peruana la que le impidió seguir su ruta en una caravana de vehículos y lo trasladó a la sede de la prefectura, donde la fiscalía le tomó su primer manifiesto.

Se supo que pasó la noche en el mismo penal donde se encuentra el expresidente Alberto Fujimori, sentenciado por diversos delitos años atrás. Ahora el Ministerio Público debate si ordena una primera de-

tención preliminar por siete días contra Castillo.

De acuerdo a juristas consultados, al exmandatario le espera una pena de 10 a 20 años de cárcel, sólo por el delito de rebelión que se le imputa.

También por la noche, la fiscalía intervino el despacho presidencial en Palacio de Gobierno, desde donde recabó numerosos documentos, videos de las cámaras de la residencia presidencial y otros elementos que pueden servir en las siete investigaciones



Los legisladores de diversas bancadas celebran después de votar verbalmente para destituir al presidente Pedro Castillo de su cargo en Lima, Perú, el miércoles 7 de diciembre. Necesitaban 87 votos para lograrlo, y alcanzaron 101.

FOTO: GUADALUPE PARDO / AP



La ciudadanía sale a las calles y aplaude la detención del expresidente Pedro Castillo, cerca de la estación de policía, donde fue llevado cuando intentaba asilarse.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

que se siguen a Castillo.

Su primer discurso

Mientras tanto, luego de jurar en la sede del Congreso esa misma tarde del miércoles y ya con la banda presidencial, la nueva mandataria Dina Boluarte escuchó el himno nacional y dirigió un mensaje a los presentes.

“Se ha producido un golpe de estado.... que no ha encontrado eco en las instituciones de la democracia y en la calle. Este Congreso de la República ha tomado una decisión y es mi deber actuar en consecuencia. Asumo el cargo de presidenta de la repú-

ESPECIAL Triunfa la Democracia

la presidencia y jura el cargo ante el Congreso

pero acaba destituido y detenido



La exvicepresidenta Dina Boluarte jura entre aplausos el cargo de presidenta de Perú, ante el presidente del Congreso, José Williams, el miércoles 7 en el palacio legislativo. Es la primera mujer que llega a ese cargo en los 200 años de historia de Perú. FOTO: G. PARDO / AP

blica siendo consciente de la enorme responsabilidad que me toca y mi primera invocación... es convocar a la más amplia unidad de todas y todos los peruanos", sostuvo.

Boluarte es la primera mujer en alcanzar la presidencia en más de 200 años de nación independiente y era la vicepresidenta de Castillo desde que éste asumió el poder en julio de 2021. También había ejercido hasta hace casi dos semanas el cargo de ministra de Desarrollo e Inclusión Social.

La nueva mandataria, que domina el quechua y el español y al igual que el izquierdista Castillo tampoco tenía experiencia en cargos políticos, trabajó como funcionaria del Registro Nacional de Identificación desde 2007 hasta 2021 y no cuenta con el apoyo de una bancada en el Parlamento.

Boluarte convocó a un proceso de diálogo "entre todas las fuerzas políticas representadas o no en el Congreso" y sostuvo que "es imprescindible retomar la agenda de crecimiento económico con inclusión social, también de manera impostergable la reforma política que nuestro país requiere urgentemente".

La nueva jefa de Estado debe completar el mandato de Castillo hasta el 28 de julio de 2026.

■ DINA BOLUARTE ASUME EN MEDIO DE LARGA CRISIS

"Lucharé por los excluidos"

FRANKLIN BRICEÑO
LIMA, PERÚ / AP

Dina Boluarte juró el miércoles ante el Parlamento como la primera presidenta de Perú en 200 años de república y convocó a una tregua entre todos los grupos políticos para sacar al país sudamericano de una larga crisis y "extirpar de raíz" el cáncer de la corrupción.

En su primer discurso ya con la banda presidencial dijo que nació en Challhuana, una ciudad en los Andes del sureste de la región Apurímac.

"Soy del país profundo, nací y crecí en un pueblito del Perú, soy la última hija de una numerosa familia, una familia que vivió en la precariedad y creció con el aprecio de mis padres", indicó.

En consecuencia, afirmó que su gobierno se comprometía "a luchar porque los nadie, los excluidos, los ajenos, tengan la oportunidad y el acceso que históricamente se les ha negado".

"He visto con repulsión cómo la prensa y los organismos jurisdiccionales han dado cuenta de vergonzosos actos de la trocinio en contra del dinero de todos los perua-

nos", dijo en su discurso de asunción del cargo en el Parlamento frente a los legisladores que poco antes habían destituido a Castillo.

La primera mujer presidente de Perú indicó que Castillo había ordenado "un golpe de Estado" que "no encontré eco en las instituciones de la democracia y en la calle". Más temprano, había rechazado el intento de disolución del Congreso por parte de Castillo y añadió que esa decisión agravaba "la crisis política e institucional que la sociedad peruana tendrá que superar con estricto apego a la ley".

■ POR DE GOLPE DE ESTADO DE CASTILLO

Renuncian embajadores de Perú ante OEA y la ONU

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Mientras el embajador Harold Forsyth, renunció el miércoles a su cargo de representante de Perú ante la Organización de Estados

Americanos (OEA), también tomó la misma decisión el embajador peruano ante las Naciones Unidas (ONU), Manuel Rodríguez Cuadros.

"No puedo, por razones morales y profesionales, tener ninguna vinculación con un régimen que funciona en base a decretos", dijo Forsyth en una reunión del

Consejo Permanente de la OEA en Washington.

Rodríguez Cuadros también presentó su "renuncia irrevocable", en la sede de la ONU en Nueva York, y denunció "el golpe de Estado producido en Perú", después de que el

presidente Pedro Castillo disolviera el Congreso.

En su cuenta de Twitter, Rodríguez Cuadros, uno de los diplomáticos más respetados en su país, hizo pública una carta de renuncia enviada a su superior, el canciller César Landa,

quien también denunció el golpe de Estado.

"Esta situación -en Perú- infringe la constitución del Estado y las obligaciones internacionales del país contenidas en la Carta Democrática Interamericana", reza la carta.

PRIMERAS REACCIONES DE CONDENA CONTRA CASTILLO

■ **La Fiscal General de Perú**, Patricia Benavides Vargas, leyó el miércoles un pronunciamiento de la Junta de Fiskales Supremos que condenó "el quebrantamiento del orden constitucional" y afirmó que "ninguna autoridad puede ponerse por encima de la constitución".

■ **La maniobra** de Pedro Castillo fue calificada de "golpe de Estado" por el Tribunal

■ **Las Fuerzas Armadas** y policiales también le retiraron su apoyo a Pedro Castillo.

■ **El portavoz del Departamento** de Estado de Estados Unidos, Ned Price, dijo en Washington: "Rechazamos categóricamente cualquier acto que atente contra la democracia dentro del Perú. Esto no es sólo una preocupación de los Estados Unidos... Esto lo hemos planteado dentro de la Organización de los Estados Americanos".

■ **El secretario general** de la OEA, Luis Almagro, dijo que "la OEA se declara del lado de la democracia, el Estado de Derecho y la promoción y protección de los derechos humanos y las libertades". Añadió que al disolver el Congreso, Castillo incurrió en un acto "inconstitucional".

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

También plantea extensión del Título 42

Anuncian proyecto bipartidista a favor de iniciativa DACA

Senadores planean aprobarlo antes de la instalación del nuevo Congreso, que tendrá mayoría republicana en la Cámara Baja.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El senador republicano Thom Tillis, de Carolina del Norte, y la senadora demócrata Kyrsten Sinema, de Arizona, anunciaron el martes una iniciativa de ley bipartidista que busca otorgar ciudadanía a los beneficiarios de DACA y al mismo tiempo reforzar la seguridad en la frontera entre Estados Unidos y México. Los dos senadores tratan de aprovechar el momento denominado en el argot político como “la sesión de pato cojo”, es decir, el período entre las recientes elecciones intermedias y la instalación del nuevo Congreso, para aprobar una legislación importante, incluidas las relacionadas con reformas migratorias.

Una de las reformas que tratan de aprobar considera la de los beneficiarios del programa Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), una política de la era del presidente Barack Obama que otorgó un indulto temporal a los inmigrantes indocumentados que fueron traídos a

BENEFICIARIOS DEL TPS ABOGAN POR PROTECCION PERMANENTE

■ Desde el lunes 5 hasta el viernes 16 de diciembre, los comités de varios estados se vienen reuniendo con congresistas, tanto demócratas como republicanos.

■ En esas reuniones piden la aprobación de leyes de inmigración que incluyan protecciones permanentes para los beneficiarios de Estatus de Protección Temporal (TPS) y de los Dreamers.

■ Esta acción la consideran urgente, dado que el panorama del Congreso del próximo año cambiará después de que los republicanos recuperen el control de la Cámara de Representantes de EEUU.

■ “Es hora para que el liderazgo del Congreso apruebe una legislación de inmigración crítica, como la Ley American Dream & Promise (HR6), que otorgaría protecciones permanentes para los Dreamers y los beneficiarios de TPS”, señaló la Alianza Nacional TPS.

los Estados Unidos cuando eran niños. Muchos de los más de 616 mil niños que ingresaron al programa, los llamados “Dreamers” (Soñadores), ahora son adultos y trabajan en el país, pero no pueden regresar a sus países de origen ni convertirse en ciudadanos estadounidenses.

A través del marco redactado, Tillis y Sinema buscan establecer un camino para recibir la ciudadanía. Se considera que ésta

puede ser “la mayor batalla” para lograr su aprobación en este periodo.

El marco también incluye una extensión de la política fronteriza de la era Trump, el Título 42, que permite a los agentes fronterizos expulsar rápidamente a los migrantes que buscan ingresar a Estados Unidos, con el pretexto de la pandemia de COVID-19.

Los detalles del proyecto legislativo aún no han sido finalizados. Además, no



Los senadores demócratas Alex Padilla (al centro), de California; Catherine Cortez Masto (a la derecha), de Nevada; y Dick Durbin (izquierda), de Illinois, dan a conocer a la prensa las la Cámara Alta, el mes pasado en Washington.

FOTO: MARIAM ZUHAIB / AP

está claro si habrá suficiente apoyo en el Senado para que avance el reglamento, del cual se necesitan al menos 60 votos a favor.

Dicho planteamiento se suma al proyecto dado a conocer el mes pasado por los senadores demócratas Alex Padilla (California), Catherine Cortez Masto (Nevada) y Dick Durbin (Illinois), sobre inmigración y DACA.

Hay esperanza

En respuesta al nuevo proyecto de reforma mi-

gratoria bipartidista que está siendo considerado en el Capitolio, la vicepresidenta ejecutiva internacional del sindicato SEIU, Rocío Sáenz, señaló que “ofrece una esperanza a los inmigrantes que llegaron a este país cuando eran niños”.

“El Congreso debe actuar de inmediato para brindar un alivio permanente a estos jóvenes, que son fundamentales para nuestra economía y nuestras comunidades”, dijo, y

explicó que “si bien no se tienen detalles completos sobre lo que se está considerando, y los detalles importan, la realidad es que hay muchas vidas en juego”.

“Los estadounidenses de ambos partidos apoyan abrumadoramente la política de inmigración humana, que incluye un camino hacia la ciudadanía para los soñadores y otras personas indocumentadas”, indicó Sáenz, quien instó al Congreso “a que actúe ahora”.

Hasta agosto de 2024

Prorrogan y expanden el TPS para haitianos

ELLIOT SPAGAT
SAN DIEGO / AP

El gobierno anunció el lunes que prorrogará el Estatus de Protección Temporal (TPS) para los haitianos que ya viven en Estados Unidos, debido a que las condiciones en el país caribeño son demasiado peligrosas para su regreso forzado.

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) señaló que los haitianos que se encontraban en el país al 6 de noviembre pueden solicitar el TPS, y a quienes se les otorgó el año pasado pueden permanecer otros 18 meses hasta el 3 de agosto de 2024.

El gobierno ha extendido el TPS para varias naciones y lo ha expandido o implementado para Haití, Afganistán, Ucrania, Myanmar, Camerún y Venezuela, dando marcha atrás a una tendencia del gobierno del expresidente Donald Trump de reducir las protecciones para quienes ya estaban en Estados

Unidos.

El TPS, que por lo general incluye permisos para trabajar, se puede prorrogar por periodos de hasta 18 meses para los países afectados por desastres naturales o conflictos civiles.

Haití ha registrado ataques cada vez más peligrosos de parte de las pandillas, las cuales se han vuelto más desafiantes desde el asesinato del presidente Jovenel Moïse en julio de 2021.

Además, hay un brote de cólera en el país que está cobrando las vidas de más niños en medio de un incremento en la desnutrición.

“Las condiciones en Haití, incluyendo los desafíos socioeconómicos, la inestabilidad política y la violencia de las pandillas y la delincuencia –agravadas por los desastres ambientales– nos llevan a brindar la ayuda humanitaria que estamos dando este día”, señaló el secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Mayorkas.

La agencia no especificó a cuántos haitianos podría beneficiar la prórroga. Se otorgó el TPS a alrededor

de 40.000 en 2011 –el cual se extendió el mes pasado hasta el 30 de junio de 2024– un año después de que un sismo devastara al país. La prórroga de 18 meses otorgada el lunes cubre a los 3.200 que recibieron la protección el año pasado.

Los haitianos que ingresen en Estados Unidos después del anuncio del lunes no podrán solicitar los beneficios del TPS, advirtieron las autoridades, aunque eso podría no desalentar a muchos.

Las autoridades federales hicieron más de 6.700 detenciones de haitianos en la frontera con México durante octubre, una cifra que ha ido en aumento cada mes desde septiembre de 2021, y que ha hecho de los haitianos una de las nacionalidades con mayor número de cruces ilegales de la frontera.

El líder de la mayoría en el Senado, Chuck Schumer, quien la semana pasada pidió una expansión y extensión del TPS, dijo que el anuncio del lunes beneficiará a más de 100.000 haitianos.

Oficinas Legales

KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportación o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703- 532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

Victoria asegura mayoría demócrata en el Senado

Raphael Warnock gana la segunda vuelta en Georgia



Rodeado de activistas, el senador demócrata Raphael Warnock celebra tras ser declarado ganador de las elecciones de segunda vuelta el martes 6. Su contendor republicano Herschel Walker tuvo el apoyo del expresidente Donald Trump.

FOTOS: JOHN BAZEMORE / AP

**BILL BARROW
Y JEFF AMY**
ATLANTA, GEORGIA / AP

El senador federal demócrata Raphael Warnock derrotó el martes al republicano Herschel Walker en la segunda vuelta electoral en Georgia, asegurándoles a los demócratas una mayoría en el Senado durante

el resto de la presidencia de Joe Biden.

El resultado confirmaba un decepcionante resultado en las elecciones de media legislatura para los republicanos, en la última contienda importante del año.

Con el segundo triunfo de Warnock en una segunda vuelta electoral en igual número de años, los demócratas gozarán de una mayoría de 51-49 en el Senado,

sumando un escaño a la actual configuración de 50-50 luego que John Fetterman obtuviera la victoria en Pensilvania. Sin embargo, habrá un gobierno dividido, ya que los republicanos tomaron control de la Cámara de Representantes por escaso margen.

“Tras una dura campaña –o quizá debería decir, campañas–, es un honor decir las cuatro palabras más poderosas jamás pro-



El senador demócrata Raphael Warnock se dirige a una multitud de seguidores durante la fiesta electoral organizada el martes 6 de diciembre en Atlanta, Georgia, después de su victoria sobre el candidato republicano Herschel Walker, en una segunda vuelta.

nunciadas en una democracia: el pueblo ha hablado”, exclamó un entusiasta Warnock, de 53 años, ante los partidarios que abarrotaron el salón de un hotel en el centro de Atlanta.

“Suelo decir que un voto es como una especie de plegaria para el mundo que deseamos para nosotros y nuestros hijos”, declaró Warnock, un pastor bautista y el primer senador afroestadounidense del estado. “Georgia, has rezado con los labios y las piernas, las manos y los pies, la cabeza y el corazón. Habéis hecho el trabajo duro, y aquí nos alzamos todos juntos”, dijo.

En las elecciones del mes pasado (martes 8 de noviembre), Warnock aventajó a Walker por 37.000 de los casi 4 millones de votos emitidos en el estado, pero no rebasó el umbral del 50

por ciento necesario para evitar una segunda vuelta.

El senador abrió una ventajama más amplia en la segunda vuelta sobre Walker, un astro del fútbol americano que saltó a la fama en la Universidad de Georgia y posteriormente en la NFL en la década de 1980.

Walker no logró sobreponerse a una serie de acusaciones, incluyendo señalamientos de que pagó por los abortos de dos de sus exnovias pese a su apoyo a una prohibición nacional del aborto.

“Parece que las cuentas no van a salir”, dijo Walker, aliado y amigo del expresidente Donald Trump, a sus seguidores reunidos el martes por la noche en el Salón de la Fama del Fútbol Universitario en el centro de Atlanta.

“No hay excusas en la vida y no voy a poner excu-

sas ahora porque peleamos muchísimo”.

Estado disputado

La victoria demócrata consolida la posición de Georgia como un estado disputado en el sur del país. Se produjo dos años después de que Warnock y su colega demócrata Jon Ossoff ganaran sus segundas vueltas en 2021 y dieran el control del Senado al partido apenas unos meses después de que Biden se convirtiera en el primer candidato demócrata a la presidencia que ganaba en Georgia en 30 años.

La mayoría clara de los demócratas en el Senado implica que el partido ya no tendrá que negociar un reparto de poder con los republicanos ni dependerá de la vicepresidenta, Kamala Harris, para romper muchos empates.

Con la Medalla de Oro del Congreso

Honran a heroicos policías que defendieron el Capitolio

**MARY CLARE
JALONICK,
FARNOUGH AMIRI
Y LISA MASCARO**
AP

El Congreso de Estados Unidos condecoró el martes con la Medalla de Oro Congressional a los cientos de policías que defendieron al Capitolio en el asalto ocurrido el 6 de enero de 2021, casi dos años después del brutal ataque cometido por seguidores del expresidente Donald Trump.

La presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, elogió a los “héroes” al dar inicio a la ceremonia en la Rotonda del Capitolio, que ese día fue arrasada por una turba de simpatizantes de Trump que quería impedir la certi-

ficación del resultado de las elecciones de 2020.

Pelosi alabó a los guardias del recinto legislativo por “responder con valentía al llamado a defender nuestra democracia en uno de los momentos más oscuros de nuestra nación”.

En la ceremonia estuvieron presentes Pelosi, el líder de los republicanos en la Cámara de Representantes Kevin McCarthy, el líder de la mayoría demócrata en el Senado Chuck Schumer y el líder de los republicanos en el Senado Mitch McConnell. También asistieron el comandante de la Policía del Capitolio, Thomas Manger, y el comandante de la Policía Metropolitana, Robert Contee.

A fin de reconocer a los cientos de agentes que defendieron el Capitolio, las medallas serán colocadas en cuatro localidades: en



De izq a der: la presidenta de la Cámara Baja, Nancy Pelosi; el jefe de la Policía del Capitolio, J. Thomas Manger; el jefe de la Policía Metropolitana, Robert J. Contee; el senador republicano Mitch McConnell, y congresista Kevin McCarthy, encabezan la ceremonia de condecoración a los cientos de policías que defendieron el Capitolio durante la asonada del 6 de enero de 2021.

FOTO: ALEX BRANDON / AP

la sede de la Policía del Capitolio, la sede de la Policía Metropolitana, en el mismo Capitolio y en el Smithsonian Institution.

Cuando firmó el decre-

to otorgando las medallas el año pasado, el presidente Joe Biden dijo que una medalla será colocada en el Smithsonian “para que todos los visitantes puedan

saber lo que pasó ese día”.

Fue uno de los últimos actos ceremoniales de Pelosi, la presidenta de la Cámara de Representantes demócrata que deberá

abandonar el cargo. Cuando la propuesta fue aprobada por la cámara hace más de un año, Pelosi dijo que los guardias merecían el reconocimiento porque eran “el tipo de estadounidense que escuchó el llamado a servir y respondió, colocando a la patria por encima del propio bienestar”.

“Nos permitieron regresar al Capitolio” ese día para certificar la victoria de Biden, añadió, “a ese podio esa noche, para mostrarle al mundo que nuestra democracia triunfó y que triunfó gracias a ellos”.

El día del asalto, una gran cantidad de guardias sufrieron heridas graves. Los simpatizantes de Trump los golpearon con palos e incluso con sus propias armas, los arrastraron por escaleras, les rociaron con sustancias químicas, los empujaron y aplastaron.

PATRULLA METROPOLITANA

Niño de 10 mata a su madre

Porque se negó a comprarle un casco de realidad virtual de Amazon, un niño de 10 años mató de un tiro a su madre. El caso, según informó la policía local el lunes 5 de diciembre, sucedió en la ciudad de Milwaukee cerca de las 7:00 a.m. del 21 de noviembre, en la cuadra 7400 de la calle North 87. El niño, quien será juzgado como adulto, inicialmente le dijo a la policía que su madre lo despertó a las 6 a.m. y le dijo que buscara la pistola Glock 43 semiautomática que estaba en una caja de seguridad en su habitación. Agarró el arma y se dirigió al sótano donde ella estaba lavando la ropa. Dijo que el arma se disparó accidentalmente mientras giraba el arma en su dedo. Más tarde, el niño admitió que le disparó intencionalmente a su madre, de 44 años, según el Milwaukee Journal Sentinel. El niño fue acusado de homicidio en primer grado y está recluido en un centro de detención de menores.

Muere hispano en accidente

Un hombre hispano de 19 años murió luego de que su coche se estrelló contra un camión de remolque. A las 7:02 a. m., del viernes, los oficiales respondieron al accidente en la cuadra 2900 de Prosperity Avenue, en Virginia. El conductor del camión International HV613 estaba girando a la izquierda hacia Prosperity Avenue en dirección sur. David Méndez Hernández conducía a alta velocidad su Nissan 350Z 2007 hacia el norte en la misma Prosperity Avenue, pero perdió el control del vehículo e impactó contra el tractocamión. Méndez fue llevado al hospital, donde llegó muerto. Los detectives no creen que el alcohol haya sido un factor en el accidente. Este es el decimono-veno accidente fatal no relacionado con peatones en el condado hasta la fecha en 2022.

Conductora arrestada

Una mujer de 26 años fue acusada por el accidente fatal registrado el 26 de octubre entre la Leesburg Pike y Carlin Springs Road, en Virginia. Luego de una extensa investigación, los detectives obtuvieron órdenes de arresto para Yaraliz Rivera Rosado, de Alexandria, por un delito grave de atropello y fuga. Los detectives determinaron que ella conducía un Infiniti QX60 2017 que viajaba hacia el oeste por Leesburg Pike. Su coche atropelló a Elise Ballard, de 40 años, en la calzada, y luego llevó el vehículo a un estacionamiento antes de llamar a la policía. La conductora se entregó al Centro de Detención de Adultos el viernes 2 de diciembre, donde está en custodia sin derecho a fianza.

Policía de Fairfax resuelve caso con ayuda de la genética

Tras 35 años identifican restos de mujer apuñalada

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Los restos encontrados en 1993 en la base de un árbol en el área de Centerville, en Virginia, han sido identificados como los de una mujer que desapareció del condado de Fairfax en los años 80, reportó la policía el viernes.

Con la ayuda de “pruebas avanzadas de ADN y secuenciación del genoma de grado forense”, se comprobó el 21 de noviembre que esos restos pertenecían a Sharon Kay Abbott Lane, confirmó la policía.

Se creía que Lane vivía en el condado de Fairfax cuando su familia supo de ella por última vez en 1987. Unos años más tarde, su padre, ahora fallecido, recibió la llamada anónima de una mujer que le dijo que su hija había muerto.

Los restos fueron encontrados en diciembre de 1993 por paisajistas que recorrían el bosque cerca de la cuadra 6800 de Sharpsburg Drive, dijo la policía.

Fueron encontrados cerca de “ropa deteriorada”, un peine y una pinza de plátano. También en la escena había un par de zapatos y un arete.

Al examinar los restos poco después de que fueran descubiertos, la Oficina



Foto familiar antigua donde aparecen Sharon Kay Abbott Lane, su esposo y su hija, hace más de 30 años. La identificación de la mujer ha dado algo de alivio a su familia, en especial a la hija.

FOTO: FAMILIA ABBOTT LANE

del Médico Forense Jefe en Quantico encontró evidencia de varias puñaladas en la parte superior del cuerpo.

Los investigadores en ese momento intentaron extraer ADN para buscar coincidencias en una base de datos de personas desaparecidas, con la esperanza de poder encontrar una coincidencia. Sin embargo, no fue hasta este año que la evidencia de ADN trajo una pista.

“Este caso nos ha dejado perplejos durante casi 30 años”, dijo un detective de la policía de Fairfax.

La secuenciación de ADN realizada por Othram, Inc., un laboratorio privado que ayuda a los investiga-

dores a resolver casos similares, llevó a los detectives a un posible familiar de Lane, quien los puso en contacto con otros relacionados y, finalmente, a su hermano e hijos, que eran compatibles genéticamente.

La prueba de ADN fue pagada por un donante anónimo a través de DNA-Solves.

Kim Lane, hija de Sharon, quien aparece como una bebé en los brazos de su madre en una antigua foto familiar, expresó su gratitud por el trabajo de la policía para identificar a su madre.

“Estoy muy agradecida con los detectives del Departamento de Policía de

Fairfax por no darse por vencidos, por ayudarnos a lograr el cierre de este caso y por buscar resolverlo durante tanto tiempo”, dijo Kim Lane entre lágrimas.

Aunque fue criada por su padre y una madrastra, recuerda haber hablado con su madre por teléfono una vez, cuando era niña. “Me dio un poco de alivio saberlo, que sabía que ella realmente había fallecido, porque desconocíamos qué había sido de ella”, dijo Kim Lane.

Ahora la policía de Fairfax sigue el caso, para encontrar al asesino o asesinos de la mujer, y enviarlo a la justicia si aún se encuentra con vida.

■ ASESINÓ A HOMBRE EN HYATTSVILLE

Sicario de una pandilla irá a prisión de por vida

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La jueza del distrito judicial de Maryland, Paula Xinis, condenó el lunes a José David Navarro Cervellón, de 41 años y con domicilio en Norcross, Georgia, a cadena perpetua que deberá cumplir en una prisión federal, por cargos relacionados con un asesinato a sueldo que perpetró hace seis años, en Hyattsville, Maryland.

Otros dos cómplices,

Miguel Ángel Ayala Rivera, de 28 años, y Miguel A. Renderos, de 48 años, también se declararon culpables de sus papeles en el asesinato a sueldo y están a la espera de la sentencia.

Según los documentos judiciales y las pruebas presentadas en su juicio, Navarro era socio del coacusado Ayala Rivera, cabecilla de la pandilla MS-13 y el coacusado Miguel Antonio Renderos, a quien Navarro conocía de El Salvador. En noviembre de 2016, Renderos ofreció \$10,000 para asesinar a una persona

identificada por la policía solamente como “Víctima 1”. El motivo era una supuesta relación romántica entre la “Víctima 1” y la esposa de Renderos.

Entre el 1 y el 30 de noviembre de 2016, Navarro pagó una habitación de hotel para Ayala Rivera y otro miembro de la MS-13, Luis Cruz Hernández, en un hotel en College Park.

Durante ese tiempo, Ayala Rivera, Navarro y Cruz Hernández vigilaron a la “Víctima 1” hasta que el 30 de noviembre de 2016, lo asesinaron a tiros.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

Loudoun County VIRGINIA



Ciudad de Soyapango era el reducto de las pandillas criminales

Cerco total en busca de maras en El Salvador

MARCOS ALEMÁN
SAN SALVADOR,
EL SALVADOR / AP

Más de 10.000 efectivos de la fuerza armada y de la policía de El Salvador, apoyados por grupos elites de seguridad, cerraron el sábado por completo una ciudad en la periferia de la capital, que es el tercer municipio más populoso del país, a fin de perseguir a los miembros de las pandillas que siguen operando en la zona.

“A partir de estos momentos, el municipio de Soyapango está totalmente cercado”, informó el presidente Nayib Bukele en su cuenta oficial de Twitter. “8.500 soldados y 1.500

agentes han rodeado la ciudad, mientras los equipos de extracción de la policía y el ejército se encargan de sacar uno a uno a todos los pandilleros que aún se encuentran ahí”, agregó.

Unidades de la policía, acompañados por soldados, tomaron el control de todos los accesos a Soyapango, a siete kilómetros al noreste de la capital, que hasta hace unos meses era uno de los principales bastiones de las pandillas.

Todos los vehículos de pasajeros y particulares estaban siendo inspeccionados y las personas deben identificarse para poder entrar y salir de la zona, mientras las unidades antiterroristas hacen registros en las comunidades para localizar y capturar a los pandilleros.

En un mensaje a los ha-

bitantes de Soyapango, Bukele dijo que “los ciudadanos comunes no tienen nada que temer y pueden continuar haciendo su vida normalmente. Esta es una operación contra los criminales, no contra los ciudadanos honrados”.

Soyapango, con más de un millón de habitantes, se convirtió en el primer municipio en ser intervenido dentro de la quinta fase del Plan Control Territorial – denominada “extracción” – implementado por Bukele para combatir a las pandillas. Con el plan se busca ubicar y capturar a los criminales que aún operan en las comunidades.

En el operativo participaban unidades elites de la fuerza armada y de la policía y se utilizaron drones y perros entrenados para localizar a los pandilleros



Militares y policías se despliegan en Soyapango el sábado 3 de diciembre. El gobierno salvadoreño envió desde el sábado 10.000 efectivos para rodear Soyapango, en busca de los pandilleros.

FOTOS: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

que se cree que siguen escondidos en la zona.

El ministro de la Defensa Nacional, contraalmirante Francis Merino Monroy, explicó a los periodistas que antes de instalar el cerco se realizó un trabajo de inteligencia y que hay equipos de extracción en 40 puntos estratégicos. Durante la primera hora de implementación se capturaron a 12 pandilleros, agregó.

En la última semana de noviembre, Bukele anunció que intensificarían la persecución de las pandillas y que retomarían la experiencia del cerco militar montado en el municipio de Comasagua, al sur de

San Salvador, para capturar a los responsables del asesinato de un campesino de la zona. Advirtió que se impondrán cercos en las grandes ciudades sin importar las críticas de los defensores de los derechos humanos.

Esa política de mano dura se acentuó después de que el 26 de marzo se reportaron 62 homicidios en un día. El Congreso salvadoreño, a pedido del presidente Bukele, aprobó una estado de excepción para combatir a las pandillas que limita la libertad de asociación, suspende el derecho de las personas a ser debidamente informadas de sus derechos

y del motivo de arresto, así como de la asistencia de un abogado.

De acuerdo con cifras del gobierno, en lo que va del estado de excepción se ha capturado a más de 58.000 personas acusadas de pertenecer a pandillas o colaborar con ellas.

Las llamadas maras, pandillas que tienen presencia en comunidades y barrios populosos del país, están involucradas en el narcotráfico y la delincuencia organizada. Extorsionan a comerciantes y empresas de transporte, y asesinan a quienes se niegan a pagar, según las autoridades.

En 162 barrios de Tegucigalpa y San Pedro Sula

Honduras declara el estado de excepción



Un oficial de policía revisa a todos los pasajeros de un autobús en el barrio La Planeta, en San Pedro Sula, Honduras, el martes 6 de diciembre de 2022. Honduras es el segundo país de Centroamérica en imponer el estado de excepción que suspende algunos derechos constitucionales.

FOTO: DELMER MARTÍNEZ / AP

TEGUCIGALPA,
HONDURAS
AP

El gobierno de Honduras publicó el lunes 5 un decreto legislativo que da vigencia a un estado de excepción parcial ordenado por la presidenta Xiomara

Castro, para controlar a las pandillas tras el repunte de delitos como la extorsión, el sicariato y el secuestro.

El estado de excepción es específicamente para 89 barrios y colonias de Tegucigalpa y 73 de San Pedro Sula (162 en total), las principales ciudades del país y en las que se registran más delitos achacados a la acción de las pandillas,

especialmente Mara Salvatrucha MS-13 y Barrio 18. La medida estará en vigencia durante un mes.

Hace 10 días, declaró también por el mismo motivo el estado de emergencia en seguridad dado un repunte de extorsiones en el transporte.

El decreto de excepción entró en vigencia de forma inmediata y rige hasta el 6 de enero de 2023, luego que el lunes fuera publicado en el diario oficial La Gaceta. A su término, el Congreso Nacional podrá modificarlo y ampliarlo.

El decreto incluye en sus argumentos “la grave perturbación de la paz y la seguridad que prevalece en las principales ciudades del país, ocasionada esencialmente por grupos criminales organizados, que operan como mafias poniendo en riesgo la vida y los bienes de las personas”.

Menciona, además, que la consumación de “delitos de extorsión, asesinatos, robos, tráfico de drogas y secuestros”, por parte

de esos grupos respalda la suspensión de “garantías establecidas en la Constitución de la República en los artículos 69, 78, 81, 84, 93 y 99”.

Esos artículos se refieren a libertades personales, libertades de asociación y reunión, la libre circulación de las personas, la legalidad de los arrestos y los allanamientos.

El analista en materia de seguridad, Raúl Pineda Alvarado, comentó que la estrategia del gobierno de Honduras en nada se parece a las acciones tomadas en El Salvador por el presidente Nayib Bukele.

Explicó que Honduras mantiene la elevada cifra en 37 homicidios por cada 100 mil habitantes, siendo el país con mayor número

de crímenes en Centroamérica.

Honduras recrudesció su estrategia de seguridad, debido a un repunte del cobro de extorsión en el sector transporte y en negocios por parte de las pandillas MS-13, Barrio 18 y otras estructuras criminales, así como al incremento de los homicidios y los secuestros.

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

National Eye Institute
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

También a inhabilitación perpetua por fraude al Estado

Argentina: tribunal condena a Cristina a 6 años de cárcel

Vicepresidenta argentina dice que fallo obedece a “mafia judicial” y afirma que ella no será candidata a nada.

BUENOS AIRES, ARGENTINA
AP

Un tribunal argentino condenó el martes a la vicepresidenta argentina Cristina Fernández de Kirchner a seis años de prisión por defraudación al Estado.

La condena también incluye la inhabilitación de por vida para ejercer cargos públicos.

La corte integrada por tres jueces dio por probada la administración fraudulenta pero desestimó la acusación de la Fiscalía de que la vicepresidenta había liderado una asociación ilícita y por los cuales había pedido una condena total de 12 años de prisión.

Fernández de Kirchner, de 69 años, fue hallada culpable de adjudicar de forma irregular 51 obras viales con fondos nacionales a Lázaro Báez, un empresario allegado, lo que supuso una



Partidarias de la expresidenta argentina Cristina Fernández lloran después de conocer el fallo de los jueces que la condenaron en un caso de asociación ilícita y defraudación al Estado en su contra, en Buenos Aires, Argentina, el martes 6.

defraudación al Estado por cerca de 1.000 millones de dólares.

El fallo puede ser apelado y quedará firme cuando así lo resuelva la Corte Suprema de Justicia, un proceso que podría demorarse años. Hasta entonces, la vicepresidenta podrá postularse para cualquier cargo

de elección popular –desde una banca en el Congreso hasta la presidencia– según lo establece la ley.

Cristina critica fallo

El mismo martes, la vicepresidenta argentina repudió el histórico fallo judicial y anunció que no competirá en las elecciones



La vicepresidenta argentina Cristina Fernández saluda a sus seguidores al salir de su casa en Buenos Aires, Argentina. Un tribunal la condenó el martes 6 de diciembre a un año acusándola de haber liderado una organización delictiva que direccionó obras públicas a un empresario allegado durante su presidencia.

FOTOS: RODRIGO ABD / AP

generales de 2023, echando por tierra la hipótesis de que buscaría tener fueros para blindarse de la justicia.

La vicepresidenta dijo que la condena obedece a una “mafia judicial” en reacción a la decisión de un tribunal de tres jueces que consideró que cometió un fraude al Estado durante sus dos mandatos como presidenta entre 2007 y 2015.

La sentencia también incluyó su inhabilitación perpetua para ejercer cargos públicos.

Peró la exmandataria, de 69 años, dijo que no tiene pensado pelear por un cargo luego de dejar la vicepresidencia a fines de 2023.

“El 10 de diciembre del 2023 no voy a tener más fueros, así van a poder dar la orden de que me metan presa... No voy a ser candidata a nada, ni a presidenta,

ni a senadora. Mi nombre no va a estar en ninguna boleta. Terminó el 10 de diciembre y me vuelvo a mi casa”, dijo Fernández con un fuerte tono a través de su canal de YouTube.

La exmandataria también afirmó que los jueces que ordenaron su inhabilitación perpetua para ejercer cargos electivos buscan sacarla de la escena política.

Esta es la primera vez que un vicepresidente argentino es condenado estando en funciones. El fallo tuvo un fuerte impacto, ya que Fernández es la figura política más relevante de los últimos 20 años. Fue legisladora y presidenta durante dos mandatos consecutivos y ahora vicepresidenta, además de ser la líder de un sector centroe izquierdista del peronismo con gran capaci-

dad de movilización en las calles.

El presidente Alberto Fernández sostuvo en Twitter que la vicepresidenta es “inocente” y que su condena es “el resultado de un juicio en el que no se cuidaron las formas mínimas del debido proceso”.

La vicepresidenta también se refirió al intento de atentado que sufrió el 1 de septiembre y sostuvo que “presa o muerta me quieren”. Por ese hecho están detenidos y procesados tres jóvenes que se han expresado en redes sociales como “

El tribunal también dictó penas de prisión para otros acusados, como Báez y el exsecretario de Obras Públicas José López, quienes ya cumplen condenas de cárcel por corrupción. Tres de los 13 acusados fueron absueltos o sobreseídos por falta de pruebas.

■ CONFIRMA EL PRESIDENTE IZQUIERDISTA PETRO

Colombia: disidentes de las FARC matan a 6 militares

BOGOTÁ, COLOMBIA
AP

Al menos seis militares colombianos murieron la madrugada del martes durante un ataque perpetrado por las disidencias de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en el suroeste del país, confirmó el presidente Gustavo Petro.

Los militares fueron atacados con disparos de fusil y granadas en la zona rural de Buenos Aires, ubicada en el convulso departamento del Cauca. Al menos otros seis soldados resultaron heridos.

Tras una reunión extraordinaria para tratar la

situación de seguridad, el presidente aseguró en una declaración oficial que se trató de una infiltración en la que premeditadamente se planificó el ataque por parte de la columna “Jaime Martínez” de las disidencias de las FARC, que no se acogió al acuerdo de paz firmado con el Estado en 2016 y continúa en armas.

Petro añadió que el ejército no va a abandonar la zona del Cauca tras el ataque, al tratarse de un territorio estratégico que usualmente ha sido usado para las rutas del narcotráfico en medio de la selva hasta llegar al océano Pacífico.

El gobierno de Petro, el primero de izquierda en la historia del país, impulsó un proyecto llamado la

“paz total” para abrir negociaciones de paz y de sometimiento a la justicia con múltiples grupos al margen de la ley.

Sin embargo, tras el ataque Petro aclaró que las posibilidades de diálogo con las disidencias no están circunscritas al cese de operaciones militares.

“La acción militar no cesa mientras no haya una voluntad real de negociación”, advirtió el mandatario.

Actualmente avanza la mesa de diálogo de paz con el Ejército de Liberación Nacional (ELN), la última guerrilla activa en Colombia, y los acercamientos con dos bandas delictivas urbanas que se enfrentan entre sí en Buenaventura, al oeste del país.



Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

SIGUE LA POLEMICA



FOTO: CORTESIA

La actriz Amber Heard pide otro juicio contra Johnny Depp

AGENCIA

Los Ángeles. La actriz estadounidense Amber Heard ha apelado oficialmente el fallo por el que fue condenada por un delito de difamación cometido contra el también actor Johnny Depp, al que concedió una indemnización millonaria.

El equipo de abogados de la actriz cree que se produjeron numerosos errores durante el juicio, como el hecho de que la vista se celebrara en Virginia y que el tribunal se negara a admitir como pruebas varias comunicaciones entre Heard y algunos médicos.

El protagonista de la saga "Piratas del Caribe" (Pirates of the Caribbean) acusó a Heard de difamarlo en un artículo de opinión de 2018 que escribió para el The Washington Post.

En su sentencia, el jurado condenó a Heard y otorgó a Depp \$10 millones en daños compensatorios y \$5 millones en daños punitivos que luego fueron reducidos a \$350,000.

El jurado también otorgó a Heard \$2 millones en daños compensatorios, ya que la actriz realizó una denuncia cruzada contra su expareja a la que también acusaba de un delito de difamación.

Según el diario angelino, Heard presentó este nuevo recurso judicial ante el Tribunal de Apelaciones de Virginia el pasado 23 de noviembre.

En la apelación, el equipo legal de Heard alega que California era el único lugar apropiado para el juicio y afirma que Virginia era un "foro completamente inconveniente" para el caso.

Señala que tanto "ambas partes como la mayoría de los testigos de hecho... estaban ubicados en California, y ninguno de ellos estaba ubicado en Virginia", También se afirma que se permitieron en el proceso evidencias irrelevantes y perjudiciales para su cliente, mientras que se excluyeron las comunicaciones de terceros que supuestamente afectaron al estado mental de ambas partes, incluidas las comunicaciones de Heard con el personal médico.

Ahora el caso irá a un panel de tres jueces de la corte de apelaciones que tomará una decisión al respecto. Si Depp o Heard no están satisfechos con el nuevo fallo de la corte de apelaciones, pueden presentar una petición ante la Corte Suprema de Virginia.

En el Museum of America History



FOTO: NELLY CARRION/WASHINGTON HISPANIC

Honran a Gloria y Emilio Stefan, Dave Grohl y Susan Tedeschi

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

El Museo Nacional de Historia Estadounidense Smithsonian rindió homenaje a cuatro músicos y artistas con la Medalla del Bicentenario James Smithson de la institución.

"El Smithsonian honra a Emilio Stefan, Gloria Estefan, Dave Grohl y Susan Tedeschi por sus contribuciones a la experiencia estadounidense.

Con los cuatro artistas se abrió el ala cultural del museo, destacó un funcionario de la institución durante su alocución.

Los reconocimientos se

entregaron la mañana, del 8 de diciembre 2022, en las instalaciones del Smithsonian, ubicado en Washington D.C.

La gala contó con la presencia de Anthea M. Hartig, directora del Museo Nacional de Historia Estadounidense, Emilio Stefan, músico, productor, director, empresario y autor; Gloria Estefan, cantante, compositora, actriz y filántropa, Dave Grohl, fundador de Foo Fighters, baterista de Nirvana, director, autor y defensor, y Susan Tedeschi, cantante, guitarrista, compositora y cofundadora de Tedeschi Trucks Band.

Luego de recibir su reconocimiento Gloria y

Emilio Stefan dialogaron con Washington Hispanic frente al Vestido negro de Gloria y la Conga de Emilio que acaba de ser donada al Museo, "Tanto Emilio como yo nos sentimos honrados de estar reconocidos en este importante lugar donde se aprecia la música y el legado que estamos dejando a las nuevas generaciones expreso Gloria.

"La ceremonia marca la inauguración de la nueva ala cultural del museo, que tendrá lugar el 9 de diciembre, con el Ray and Dagmar Dolby Hall of American Culture, también albergará una exposición a largo plazo, y el Marcia and Frank Carlucci Hall of Culture and the Arts, que contará

con exposiciones variables", según se informó.

Entertainment Nation/ Nación del espectáculo

Esta es la primera exposición a largo plazo en el museo dedicada a la música, el teatro, la televisión, el cine y los deportes con aproximadamente 200 objetos de la colección que abarca más de 150 años de entretenimiento.

(re)Framing Conversations: Richard Avedon Photographs 1946-1965 es la muestra inaugural que presenta 20 imágenes icónicas en blanco y negro, que invitan a la conversación sobre cómo resuena la cultura posterior a la Segunda Guerra Mundial.

SEGUN PRENSA ESPAÑOLA

Gerard Piqué y Clara Chía habrían terminado su noviazgo

ESPAÑA
WH

Según medios españoles, la relación duró apenas unos meses y muchos factores contribuyeron a que llegara a su fin.

‘Lo que mal empieza mal acaba’ es un dicho común que bien podría aplicarse en el caso de Clara Chía y Gerard Piqué, quienes, según medios españoles, podrían estar atravesando por una seria crisis en su relación.

¿Clara Chía no soportó el acoso de la prensa ni las burlas de sus

compañeros?

En las últimas horas ha circulado la versión de que el polémico noviazgo entre el astro del balompié y la joven de 23 años llegó a su fin a los pocos meses de haber comenzado y la razón apunta a varias versiones.

Se dice que Clara Chía no soportó el acoso de la prensa y tampoco las burlas de sus compañeros de trabajo al gozar de favoritismo en la empresa Kosmos, propiedad de su pareja.

También le pudo haber molestado la cercanía que él ha tenido en los recientes días con Shakira para definir en manos de quién se quedaría la custodia de sus hijos.

Otra versión apunta a que fue un romance fugaz porque ambos se hartaron de estar juntos.

Hace apenas unos días, los dos fueron captados con semblantes de desánimo y distantes cuando salían de un restaurante japonés en Barcelona.

¿Piqué se limpió el beso de Clara Chía?

Es por ello que los medios de comunicación de España creen que estarían viviendo el desenlace de su polémica historia y lo comprueban a través de un video en el que ella le da un beso y él, aparentemente, se lo limpia.

Otro de los motivos



FOTO: CORTESIA

que pudo haber provocado la ruptura es que Gerard Piqué estaría pensando en comprar una casa en Miami, Florida, para estar cerca de sus hijos Milan y Sasha, pero Clara Chía no está de acuerdo en cambiar su residencia a otro país o simplemente para quedarse como mera espectadora y ver cómo viaja él cada fin de semana para convivir con ellos.

Entre que son peras o manzanas, el fin del noviazgo entre la mediática pareja no ha sido confirmado de manera oficial, pero las versiones seguirán cobran-

do una mayor fuerza, sobre todo ahora que en los últimos días el ex defensa del FC Barcelona ha sido captado sin ella, incluso, más junto a sus hijos y su mamá.

EN NUEVA ENTREGA DE NETFLIX

El príncipe Harry revela un “juego sucio” contra Meghan Markle



FOTO: CORTESIA

AGENCIA
WH

La docuserie de Netflix “Harry y Meghan” se estrenó el pasado 8 de diciembre 2022, con seis capítulos y dividida en dos partes.

En el nuevo tráiler de la docuserie de Netflix “Harry y Meghan”, el príncipe Harry adelanta en unas pocas palabras la mala experiencia de su esposa Meghan Markle con la filtración y la invención de historias como parte de un “juego sucio” en su contra.

En el adelanto el príncipe también compara la experiencia de Meghan y el asedio de la prensa con lo vivido por su madre Lady Di.

“Sufren mucho las mu-

eres que se casan en esta institución, a este frenesí mediático (...) tenía miedo, no quería que la historia se repitiera”, dice Harry.

Antes de finalizar el tráiler, el príncipe Harry asegura que “nadie sabe toda la verdad”, pero ellos sí.

Según explico Netflix, la serie de seis episodios transcurre desde los días clandestinos del comienzo de su noviazgo hasta los desafíos que los llevaron a sentirse obligados a alejarse de sus roles en la institución.

Como se recuerda, el príncipe Harry y Meghan renunciaron formalmente como miembros de la realeza en marzo de 2020.

La docuserie está dividida en dos partes, la segunda parte se estrenará una semana después, el 15 de diciembre ... no se la puede perder.

PHILIPS

¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Regístrese ahora. [Philips.com/src-update](https://philips.com/src-update)

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.

AL MUSEO NACIONAL DEL LATINO ESTADOUNIDENSE

La corporativa Fox dona \$1 millón de dólares

WASHINGTON HISPANIC

El Museo Nacional del Latino Estadounidense ha recibido una donación de \$1 millón de dólares por parte de la corporativa Fox, estableciendo así a la compañía como uno de los donantes fundadores del museo. La donación servirá para apoyar la construcción del nuevo museo, así como para desarrollar programas públicos y primeras exposiciones.

“Construir un museo nacional requiere de todo un esfuerzo nacional por parte de muchas industrias diferentes”, dijo Jorge Zamanillo, director del Museo Nacional del Latino Estadounidense.

“El apoyo de compañías como Fox es esencial para



Así se verán los ambientes interiores del Museo Nacional del Latino Estadounidense. Varias compañías, entre ellas Fox, vienen anunciando donaciones para acelerar su construcción en el Mall Nacional.

FOTO: CORTESÍA

construir un espacio y una colección que honre nues-

tra misión y cuente la historia de latinos y latinas en los

Estados Unidos”.

“Estamos orgullosos

de apoyar la institución Smithsonian, la cual, está creando un destino único para celebrar y descubrir la historia y cultura del latino estadounidense”, Lachlan Murdoch, director ejecutivo de la compañía. “Fox comparte la misma misión de la institución Smithsonian en capturar y preservar las historias y voces latinas e ilustrar el impacto en nuestras comunidades”.

El Museo Nacional del Latino Estadounidense abrió su primera exposición y galería en el Museo Nacional de Historia Americana. La exposición “¡Presente! Una historia latina de los Estados Unidos”, muestra las diversas historias de latinas y latinos cuyas experiencias han dado forma a los Estados Unidos.

A cerca del Museo Nacional del Latino Estadounidense. El Museo

Nacional del Latino Estadounidense fomenta la representación, entendimiento, y apreciación de la historia y cultura Latina en los Estados Unidos.

El museo proporciona fuentes financieras y colabora con otros museos para expandir así la investigación académica, los programas públicos, contenido digital, colecciones, y más.

La Galería Latina de la Familia Molina del Museo Nacional del Latino Estadounidense será la primera galería del Smithsonian dedicada a la experiencia Latina. La legislación que creó el Museo Nacional del Latino Estadounidense fue aprobada el 27 de diciembre, 2020. Para más información, visita latino.si.edu, y síguenos en @USLatinoMuseum en Facebook, Instagram y Twitter

LA ASOCIACIÓN PERUANA AMERICANA DE CHEFS

PACHA entrega Cuchillo de Oro



El ganador del Cuchillo de Oro Christian Encalada dueño del Divino Ceviche. FOTO: CORTESÍA

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los Chefs, cocineros y empresarios del área metropolitana tuvieron un evento de Gala ofrecido por PACHA La

asociación peruana Americana de Chefs, con ocasión de la entrega del reconocimiento “Cuchillo de Oro”.

Que este año le fue entregado a Christian Encalada al dueño del Restaurante Divino Ceviche en Miami.

Melvin Davila empre-

saría dedicada a la difusión gastronómica también fue reconocida.

Tan importante evento tuvo lugar en los elegantes salones del Centro Cívico de Montgomery de Silver Spring en Maryland el 5 de diciembre del 2022.



El chef Roger Arakaki con Miguel Garcia y Javier Angeles Beron.

FOTO: CORTESÍA

La fiesta de la Gastronomía peruana contó con la presencia del Cónsul del Perú Carlos Alberto Manchego y por la Embajada asistieron German Prado y Claudia Tello.

Bernardo Muñoz Angosto Director de Prom Perú en NY con Hector Rojas director de eventos también de Prom Perú tuvieron un rol importante en el evento con su apoyo.

Los dueños de Restaurantes y los Chefs que desarrollan la gastronomía peruana recibieron reconocimientos por su labor de difusión.

PACHA es una organización fundada por los chefs Miguel Garcia y Javier Angeles Beron.

KNOW THE RISK **USE WITH CAUTION** **ELIMINA**

El 70% de los opioides recetados no se usan ni se eliminan.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para encontrar un buzón local de RX.

Loudoun County VIRGINIA

medsafe

SALA CULTURAL

Salvador Juárez “Poeta del Pueblo” (1946-2019)

PURO GUANACO



Hoy me dijeron que la poesía nuestra es pura mierda, / que no hay tales puestas en este país rascuache / que más parece un arriado a la humanidad que otra cosa. / Y me lo dijeron así como para llevarme de encuentro. / Hasta le rechinaban los dientes / al fulano que entonces hablaba con sus ojos, diciéndome:

«Vaya, vos, defendete, decí algo, apostá tu alma / y verás si no te vas derecho al infierno.

Decí si no es cierto que a ustedes les hace falta / la suerte que a otros les abundó en Italia, en Grecia, en Francia...

Ya me imagino cómo se verían con la corona de laurel de Petrarca / y cómo charranganearían la cítara en el Olimpo / y cómo menearían los jaiboles en las recepciones diplomáticas / en donde Darío estuvo a través de su marcha triunfal por esta vida.

¡Ah igualados, ustedes están peor que nuestros



FOTO: CORTESIA

futbolistas, aguacateros, / que cómo suspiran cuando ven que en los diarios / se habla a grandes titulares de Pelé y Kubala; / se les figura que son ellos, semejantes pelados / que nos han hecho perder la cara de vergüenza en los mundiales!

¡Ah babosos! ¡Si aquí no hay algo que valga la pena! / ¡Ni científicos, ni técnicos, ni pintores, ni periodistas, ni nada! / Por último, los ladrones que podrían levantar cabeza por nosotros / son unos aprendices, / gánsteres de a peseta que a la vuelta de la esquina

los está agarrando la cuilia con su gran botín / (un monedero con tres pesos y treinta centavitos), / sólo para darles una gran pijiada por pendejos.

¡Imaginate si no estamos para el tigre! / Y todavía aparece un aludo de ustedes

escribiendo que El Salvador ocupa en Latinoamérica: / el primer lugar en poesía,

el segundo en cuento, / el tercero en teatro, / y por último empatado en novela con Colombia y Argentina!

No creés que ya es

tiempo de dejarse de tanto mambo, / que le digan de una vez por todas a la majada salvadoreña / que mejor se busque otro mapa; / que ya es mucho joder también con la enganchada que nos han dado / de que el Himno Nacional es el más cachimbón del mundo / después de la Marsellesa; / que se hagan así, / oí a Guillermo Tell / y te cagarás de la risa / al oír el mismo tara ra ta ta tata tan...

Pero ahí vamos, Juan vendeme la conserva, / o como dicen también “¿A dónde vas Vicente?, / ¡adonde va toda la gen-

te!”.... / No hombré, si es cierto que por algo nos dicen Guanacos / no crean que todos estamos en pañales.

No somos tan dialtiro / chocos ni sordos, pues el hecho de que a veces / no decimos ni cuó cuando nos quieren meter goles / en todos los campos de la vida, / no significa que no sepamos quiénes son los contrincantes / ni quiénes son los réferis de este país, / que para qué seguir, si ya estamos hasta aquí / de tanta paja en los cafetines, / en los periódicos, en la radio, en la televisión, / en todos los lugares donde

siempre hay un periquito, / feliz con su masita en el piquito...

Sí, pueta, para qué seguir, / si ya se me está yendo la lengua hasta bien lejos / y vos sabés que las paredes oyen / y no vaya a ser el diablo que mañana amanezca todo aserenado / por estar hablando babosadas, / que como dicen por ahí “machete estate en tu vaina”, / que es lo mismo echate al lomo tu misma sombra.

No, pueta, no le busquemos tres pies al gato. / Mejor recitemos “Un rancho y un lucero” de Espino, / que nada nos cuesta; / o cantemos “El carbonero”, / pues al fin y al cabo el que canta su malespanta...

[Del libro: *Puro guanaco*, Primer Premio Universitario Latinoamericano de Poesía 1977. Primera edición, EDITORIAL UNIVERSITARIA, Universidad de Panamá 1979]

Nota: La imagen es un mural pintado en las paredes internas de la Facultad de Derecho de la Universidad de El Salvador.

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

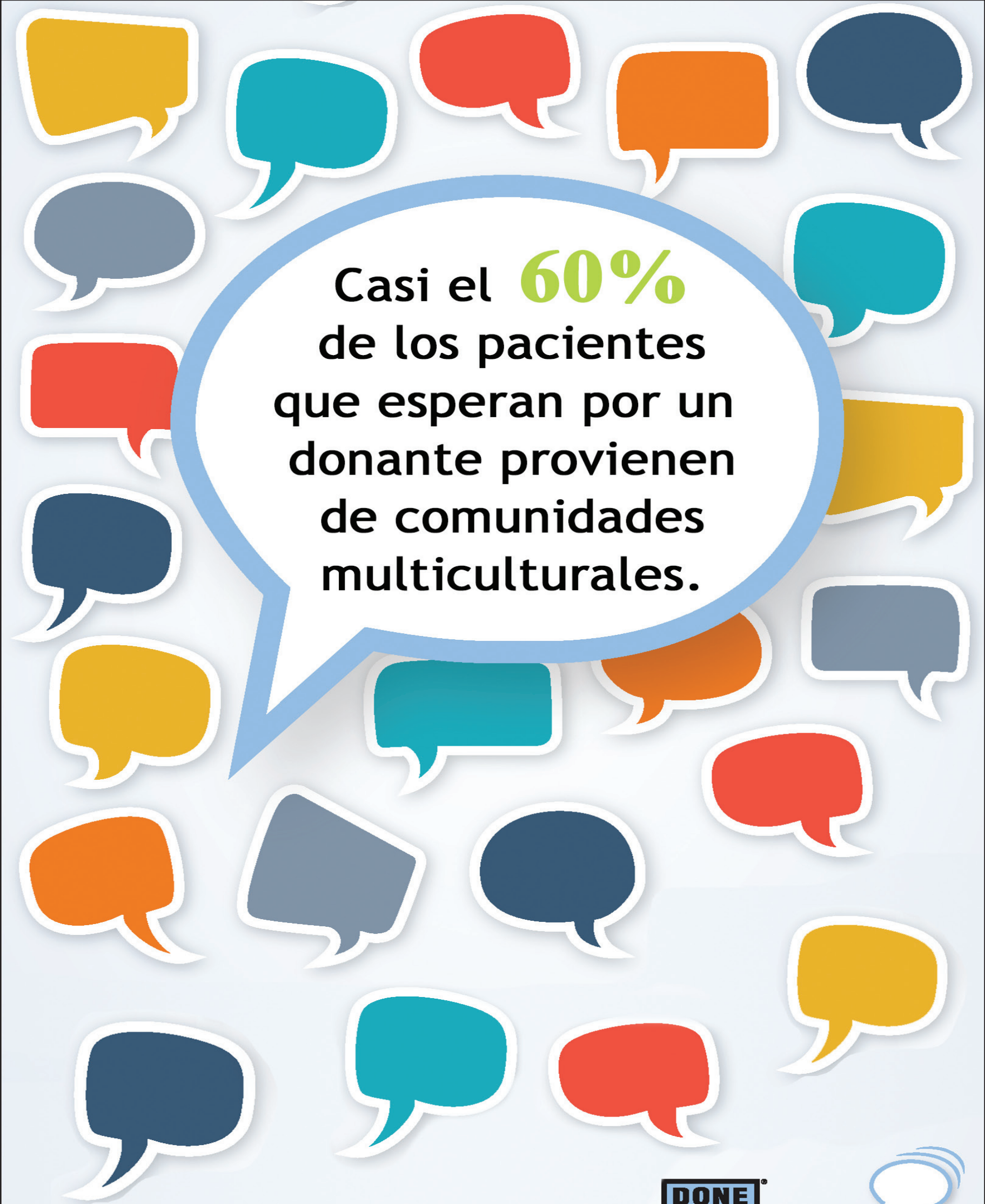
Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. —Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards





Casi el **60%**
de los pacientes
que esperan por un
donante provienen
de comunidades
multiculturales.



eco

Inscríbase como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad

DonateLife.net/ECHO



LEGAL
COUNSEL
for the
ELDERLY



¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis*.

**Llama a la Línea de ayuda de la LCE al
202-434-2120. Hablamos español.**

**Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener
60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.*

La Asesoría Legal para Adultos
Mayores está afiliada a AARP.





FOTO:CORTESIA

La influenza o gripe y sus consecuencias

SALUD WH

La influenza es una infección viral que ataca el sistema respiratorio, la nariz, la garganta y los pulmones.

También se conoce como gripe, pero es diferente a los virus al estómago que causan diarrea y vómitos.

En la mayoría de las personas, la gripe desaparece por sí sola. Pero a veces esta enfermedad y sus complicaciones pueden ser mortales. Las personas con mayor riesgo de presentar complicaciones de la influenza son:

- los niños menores de 5 años, especialmente los menores de 6 meses
- los adultos mayores de 65 años

■ las personas que se encuentran en una casa de convalecientes o en otro centro de atención médica a largo plazo

■ las mujeres embarazadas y hasta dos semanas después del parto

■ las personas que tienen el sistema inmunitario debilitado

■ los indios nativos americanos

■ las personas con enfermedades crónicas como asma, enfermedades cardíacas, enfermedad renal, enfermedad al hígado, y diabetes

■ las personas muy obesas con un índice de masa corporal de 40 o mayor

Aunque la vacuna anual contra la influenza no sea 100% efectiva, es tu mejor defensa contra esta enfermedad.

Los Síntomas

Al comienzo, la influenza quizás parezca un resfriado común con nariz que gotea, estornudos y dolor de garganta.

Pero los resfriados generalmente se presentan lentamente, mientras que la influenza tiende a aparecer de súbito.

Y aunque un resfriado puede ser una molestia, generalmente te sientes mucho peor con la influenza.

Algunos signos y síntomas frecuentes de la influenza incluyen:

- Fiebre
- Dolor en los músculos
- Escalofríos y sudoración
- Dolor de cabeza
- Tos persistente o seca
- Falta de aire al respirar
- Cansancio y debilidad
- Nariz congestionada o goteo

- Dolor de garganta
- Dolor en los ojos
- Vómitos y diarrea, pero esto es más común en los niños que en los adultos

Cuándo consultar con el médico

En su mayoría, las personas con influenza pueden hacer tratamiento en casa, y con frecuencia no necesitan ver al médico.

Si tienes síntomas de influenza y estás a riesgo de complicaciones, visita a tu doctor de inmediato. Tomar medicamentos antivirales puede reducir la duración de la enfermedad y prevenir problemas más graves.

Si tienes signos y síntomas que indiquen una emergencia, busca atención médica de inmediato. En los adultos, los signos y síntomas que indican una emergencia pueden incluir:

- dificultad para respirar o falta de aire al respirar
 - dolor en el pecho
 - mareos constantes
 - convulsiones
 - afecciones de salud ya existentes que empeoran
 - gran debilidad o dolores musculares intensos
- Los signos y los síntomas que indican una emergencia en niños pueden incluir:

- dificultad para respirar
- labios azulados
- dolor en el pecho
- deshidratación
- dolor muscular grave
- convulsiones
- afecciones de salud ya existentes que empeoran.

La influenza o gripe y sus consecuencias

Las Causas

Los virus de influenza viajan por el aire en gotitas cuando alguien que tiene la infección tose, estornuda, o habla.

Es posible inhalar las gotitas directamente, o contagiarse por medio de un objeto — como un teléfono o un teclado de computadora y luego transferir los virus a los ojos, la nariz o la boca.

Las personas que tienen el virus probablemente sean contagiosas aproximadamente desde el día antes a cinco días después de que se presenten los síntomas. Los niños y las personas con el sistema inmunitario debilitado quizás sean contagiosos por un tiempo un poco más largo.

Los virus de la influenza están cambiando constantemente, con nuevas cepas que aparecen de manera regular.

Si has tenido influenza en el pasado, tu cuerpo ya



FOTOS: CORTESIA

produjo anticuerpos para combatir esa cepa específica del virus.

Si los virus futuros de la influenza son similares a los que ya enfrentaste por tener la enfermedad o por vacunarte, esos anticuerpos pueden prevenir la infección o reducir su gravedad.

Pero los niveles de anticuerpos quizás bajen con el tiempo.

Y los anticuerpos contra los virus de la influenza a que estuviste expuesto antes quizás no te protejan contra las nuevas cepas que pueden ser muy diferentes de las anteriores.

Factores de riesgo

Los factores que pueden aumentar los riesgos de contraer la influenza o sufrir complicaciones relacionadas incluyen los siguientes:

■ **Edad.** La influenza es tacional tiende a afectar a los niños de entre 6 meses y 5 años, y a los adultos ma-

yores de 65 años.

■ **Condiciones de vida o de trabajo.** Las personas que viven o trabajan en sitios con muchos otros residentes, como asilos de ancianos y convalecientes o cuarteles militares, tienen más probabilidad de contagiarse con la influenza.

■ **Las personas internadas en un hospital** también corren un mayor riesgo.

■ **Sistema inmunitario debilitado.** Los tratamientos para el cáncer, los medicamentos antirrechozo, el uso prolongado de esteroides, un trasplante de órganos, un cáncer de la sangre, o el VIH o SIDA pueden debilitar el sistema inmunitario. Esto puede facilitar el contagio de la gripe y también puede aumentar el riesgo de presentar complicaciones.

■ **Enfermedades crónicas.** Las afecciones crónicas, que incluyen enfermedades pulmonares como el asma, la diabetes, las enfermedades cardíacas

y del sistema nervioso, los trastornos metabólicos, anomalías en las vías respiratorias, y enfermedades de los riñones, el hígado o la sangre, pueden aumentar el riesgo de sufrir complicaciones a raíz de la influenza.

■ **Raza.** Es posible que los nativos americanos tengan un mayor riesgo de sufrir complicaciones a raíz de la influenza.

■ **Uso de la aspirina** para los menores de 19 años. Las personas menores de 19 años y que se están haciendo terapia a largo plazo con aspirina corren el riesgo de desarrollar el síndrome de Reye si contraen la influenza.

■ **Embarazo.** Las mujeres embarazadas tienen más probabilidad de presentar complicaciones de la influenza, particularmente en el segundo y tercer trimestre.

■ **Obesidad.** Las personas con un índice de masa corporal (IMC) de 40 o más tienen un mayor riesgo de sufrir complicaciones por la gripe.

Complicaciones

Si eres joven y estás sano, la influenza generalmente no es grave. Aunque quizás te sientas muy mal mientras la tienes, la influenza generalmente desaparece en una semana o dos sin efectos a largo plazo. Pero los niños y los adultos en alto riesgo pueden presentar complicaciones que quizás incluyan:

- neumonía
- bronquitis
- brotes asmáticos
- problemas de corazón
- infecciones del oído
- dificultad respiratoria

TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,
EXTRACCIONES, ROOT CANAL,
IMPLANTES, COSMETICA DENTAL,
TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros
y Medicaid. Financiamiento a 12 meses
sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

Abrimos hasta tarde
los sábados y domingos.

PACIENTES NUEVOS
Limpieza
\$60

Incluye: Examen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
- Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Washington Home Healthcare

Somos un centro de cuidado del adulto mayor que provee servicios médicos, sociales y recreacionales por 6 horas diarias, nosotros creemos que mantener la salud, nace de las rutinas regulares, ejercicios, comidas nutritivas y buenas interacciones sociales.

Servicio por beneficio de Medicaid y/o cuidados a largo plazo

LES AYUDAMOS A APLICAR PARA MEDICAID Y LONG TERM CARE

AYUDA EN SU VIDA DIARIA

- ▶ Atención higiénica
- ▶ Preparación de comidas saludables
- ▶ Recordatorios y seguimiento de medicación
- ▶ Asistencia con deambulación y movilización
- ▶ Ayuda para vestirse
- ▶ Tareas cotidianas en general
- ▶ Cuidado de la incontinencia
- ▶ Compras, recados y farmacia
- ▶ Monitoreo de signos vitales
- ▶ Administración de medicamentos
- ▶ Citas médicas
- ▶ Seguridad/Supervisión
- ▶ Apoyo en las relaciones sociales (Medicaid)
- ▶ Compañía (conversaciones y pasatiempos)
- ▶ Cuidado y supervisión de pacientes con demencia

CURSO DE PCA

Todo los Sábados de 9 a.m. y ofrecemos empleo inmediato.

ATENCIÓN EN LA COMUNIDAD Y SERVICIO A DOMICILIO

VA CCC Plus Waiver

Washington Home Healthcare

Tels. 703-963-1234 • 703-303-7471

5300 Shawnee Road Suite 101 Alexandria VA 22312 • washingtonhealthcare@gmail.com



¡Reserva
tu auto

con una cantidad mínima de depósito!

✓ MAL CRÉDITO

✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!

¡NO PAGOS POR
90 DIAS!

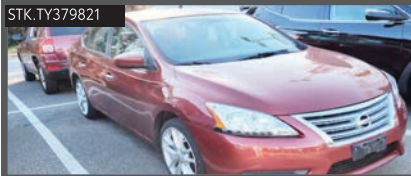
SOMOS EL
DEALER

#1

ESPECIALIZADOS EN

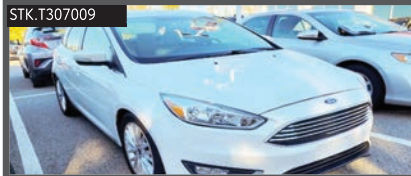
TAX ID!

2015 NISSAN SENTRA SV



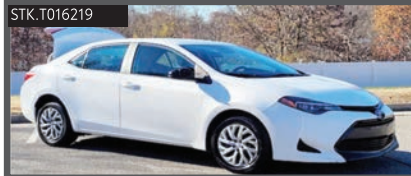
\$9,700

2016 FORD FOCUS TITANIUM



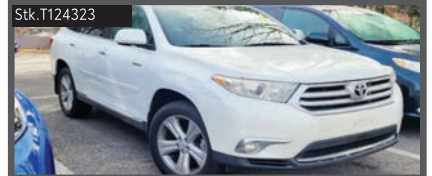
\$12,585

2018 TOYOTA COROLLA LE



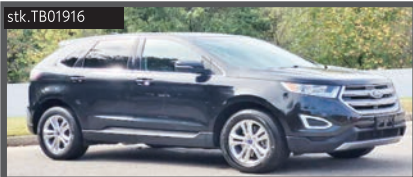
\$13,900

2012 TOYOTA HIGHLANDER LIMITED



\$15,800

2015 FORD EDGE SEL



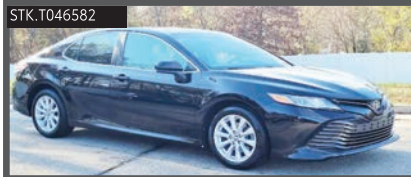
\$16,600

2015 TOYOTA RAV4 XLE



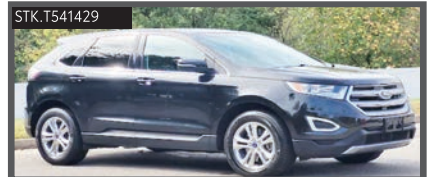
\$16,000

2018 TOYOTA CAMRY SE



\$16,000

2017 TOYOTA RAV4 LE



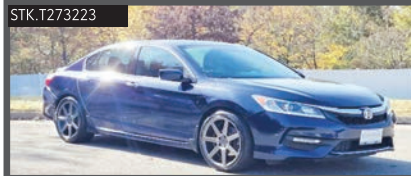
\$17,000

2014 FORD TRANSIT CONNECT XLT



\$17,500

2017 HONDA ACCORD SPORT



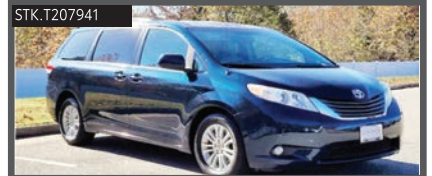
\$17,500

2019 TOYOTA COROLLA LE



\$17,500

2012 TOYOTA SIENNA XLE V6 8 PASSENGER



\$17,800

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENDEDOR #1



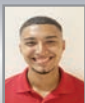
José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativi
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



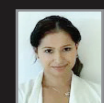
Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-5632

ATENCION AL CLIENTE



Cinthya Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com

14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191



**Modelo puede cargar
su batería en la ciudad
con un simple enchufe**

Honda CR-V 2024 será de hidrógeno y eléctrico a la vez

Este es el lanzamiento del súper deportivo Acura SNX Type S, en el Centro de Manufactura de Rendimiento de Honda ubicado en Marysville, Ohio. En esa planta se producirá el nuevo Honda CR-V 2024, el primer vehículo de hidrógeno en el mercado norteamericano que adoptará al mismo tiempo la función de complemento en la conducción de un vehículo eléctrico. El anuncio va en línea con el objetivo de que el 100 por ciento de las ventas mundiales de automóviles de Honda sean vehículos de hidrógeno y eléctricos para el año 2040.

FOTO: HONDANEWS >4

EL 8 DE FEBRERO EN CHICAGO

Toyota Grand Highlander se estrena a principios de 2023

PLANO, TEXAS
ESPECIAL

Sofisticado, espacioso y potente: el plan de Toyota para su línea de SUV ampliará su marca Highlander en 2023 con el nuevo Toyota Grand Highlander.

La placa de identificación Highlander, que se introdujo por primera vez en 2001, marcó el comienzo de un nuevo capítulo en la evolución de los SUV que pronto se convirtió en la

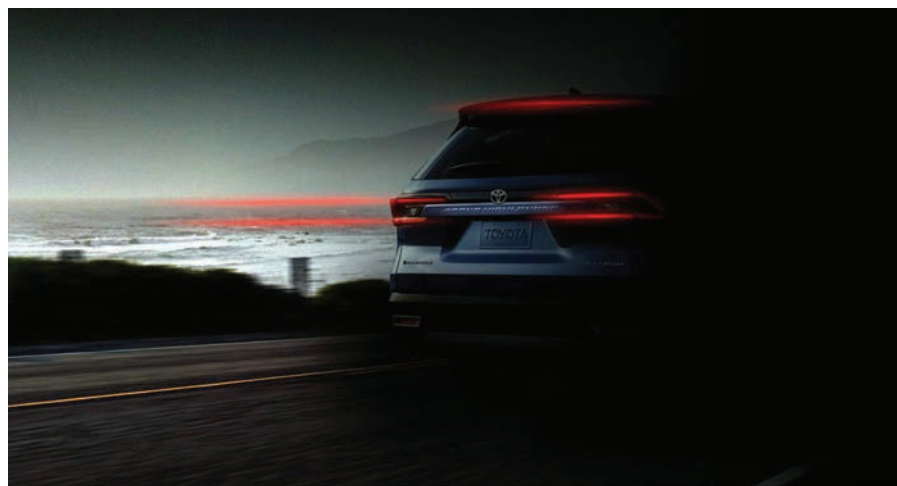
base de todo un segmento.

Cuatro generaciones más tarde y más de 20 años de éxito en ventas, Toyota volverá a hacerlo con la nueva Grand Highlander de tres filas.

Equipado para aventuras familiares, el Grand Highlander será el complemento perfecto para la alineación. ¿Quiere ver el vehículo usted mismo? Sintonice el canal de YouTube de Toyota @ToyotaUSA en la víspera del Auto Show de Chicago, el 8 de febrero de 2023, para ver este emocionante vehículo IRL.

Toyota ha sido parte del tejido cultural en el país durante más de 60 años y está comprometida con el avance de la movilidad sostenible de próxima generación a través de sus marcas Toyota y Lexus, además de aproximadamente 1500 concesionarios. Este fabricante emplea directamente a más de 39 mil personas en toda la nación, que han contribuido al diseño, la ingeniería y el montaje de casi 32 millones de automóviles y camiones en sus nuevas plantas de fabricación.

Para 2025, la décima



El fabricante de automóviles Toyota revela un vistazo del diseño del nuevo SUV Grand Highlander 2023, de tres filas de asientos.

FOTO: TOYOTA

planta de Toyota en Carolina del Norte comenzará a fabricar baterías automotrices para vehículos eléctricos.

Con más vehículos eléctricos en la carretera que cualquier otro fabricante de automóviles, una cuarta parte de las ventas de la

compañía en 2021 fueron eléctricos.

Con el objetivo de ayudar a inspirar a la próxima generación para una carrera en campos basados en ciencias, tecnología, electrónica y matemáticas (STEM), incluida la movilidad, Toyota lanzó su cen-

tro de educación virtual en www.TourToyota.com.

El centro también incluye una serie de lecciones y planes de estudio gratuitos basados en STEM a través de los socios de la Fundación Toyota USA y excursiones virtuales, entre otras.

OTRA VEZ, POR PANDEMIA DE COVID

Cancelan GP de China de la F-1

LONDRES,
GRAN BRETAÑA
AP

La Fórmula Uno confirmó el viernes que el Gran Premio de China no se llevará a cabo en 2023, siendo el cuarto año consecutivo en que la carrera se cancela debido a la pandemia de corona-

virus.

La F1 no ha visitado el circuito de Shanghái desde 2019, dado que China obedece una estricta política de confinamientos, pruebas del virus y restricciones de acceso durante la pandemia, mucho después de que otros países en el calendario de la F1 relajaran muchas de sus medidas.

“La Fórmula 1 puede

confirmar, luego del diálogo con el promotor y las autoridades pertinentes, que el Gran Premio de China de 2023 no se llevará a cabo debido a las dificultades actuales que presenta la situación del COVID-19”, informó la F1 en un comunicado.

“La Fórmula 1 evalúa opciones alternativas para reemplazar el lugar en

el calendario 2023 y proporcionará una actualización sobre esto a su debido tiempo”.

La F1 extendió su contrato con el Gran Premio de China hasta 2025 el año pasado.

La carrera estaba programada para el 16 de abril como la cuarta carrera de una temporada récord de 24 Grandes Premios.



Un bólido de la F-1 compite durante el Gran Premio de China de la Fórmula Uno en 2019, en Shanghái, China. Desde ese año las carreras han sido canceladas en ese país.

FOTO: ANDY WONG / AP



Ourisman Honda of Tysons Corner

OURISMAN
DRIVE DIFFERENT

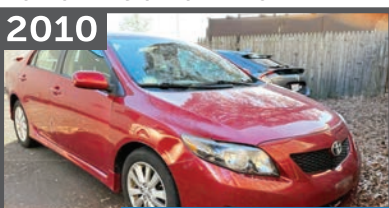
TRABAJAMOS CON TODO
TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN
FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

TOYOTA COROLLA SEDAN

2010



STK.A259729

\$10,991

FORD C-MAX ENERGY SEL HATCHBACK

2013



stk.T553210

\$12,991

NISSAN SENTRA SV SEDAN

2017

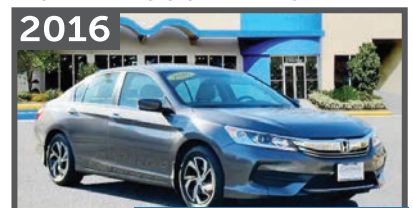


stk.A357392

\$14,581

HONDA ACCORD LX SEDAN

2016

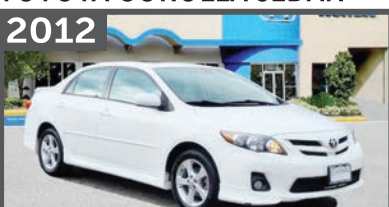


stk.T001262

\$14,992

TOYOTA COROLLA SEDAN

2012

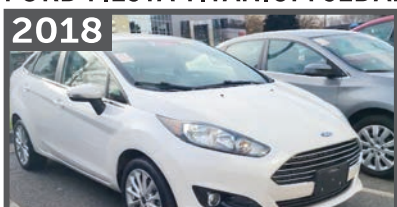


stk.T786890

\$14,992

FORD FIESTA TITANIUM SEDAN

2018



stk.A140556

\$15,991

FORD FUSION SE SEDAN

2020

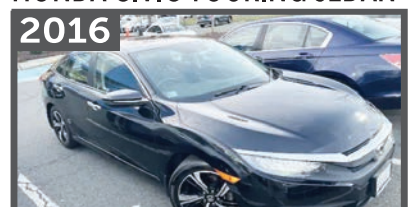


STK.A129007

\$18,295

HONDA CIVIC TOURING SEDAN

2016

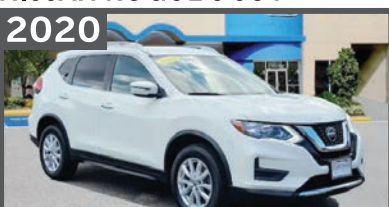


stk.B005863

\$19,991

NISSAN ROGUE S SUV

2020

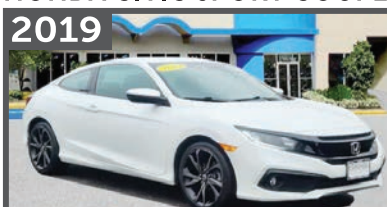


STK.A106976

\$20,993

HONDA CIVIC SPORT COUPE

2019



stk.T304974

\$21,993

HONDA CIVIC SPORT SEDAN

2021

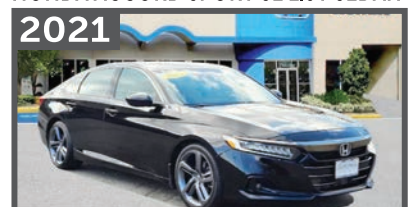


stk.PH535564

\$24,391

HONDA ACCORD SPORT SE 1.5T SEDAN

2021



STK.A071217

\$29,991

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



Ledys

Josue

Jenlady

Jorge

John

Gabriel

VENTAS

VENTAS

VENTAS

VENTAS

FINANCIAMIENTO

FINANCIAMIENTO

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

HONDA PRODUCIRÁ MODELO 2024 DE CERO EMISIONES

Crossover CR-V será a hidrógeno y eléctrico a la vez

Gracias a nueva tecnología, podrá recargar la batería con un simple enchufe y repostar hidrógeno para largas distancias.

TORRANCE, CALIFORNIA
ESPECIAL

El fabricante Honda anunció que producirá como modelo 2024 un vehículo eléctrico de celda de combustible de hidrógeno (FCEV) totalmente nuevo, basado en el Honda CR-V lanzado recientemente en su planta de Marysville, Ohio.

Este nuevo vehículo de cero emisiones contribuirá al objetivo de Honda, previamente anunciado, de hacer que los vehículos eléctricos de batería (BEV) y los de hidrógeno representen el 100 por ciento de sus ventas mundiales de automóviles para 2040.

El nuevo vehículo de hidrógeno basado en los CR-V también marcará el primer vehículo de producción de América del Norte en combinar una característica 'enchufable' con la tecnología de hidrógeno, todo en un solo modelo, lo que permite al conductor



El tanque de hidrógeno de alta presión reemplaza al tanque de gasolina que se encuentra en los vehículos convencionales.

FOTO: HONDANEWS

cargar la batería a bordo para brindar conducción eléctrica en la ciudad con la flexibilidad de un rápido repostaje de hidrógeno para viajes más largos.

"Honda estableció nuestro objetivo de alcanzar la neutralidad de carbono para 2050, y la electrificación completa de nuestra línea de vehículos para 2040 es fundamental para lograrlo", explicó Gary Ro-

binson, vicepresidente de planificación y estrategia de automóviles de American Honda Motor.

"Así como aceleramos nuestro plan para producir vehículos Honda eléctricos de batería en Estados Unidos, también comenzaremos la producción de bajo volumen de vehículos eléctricos de celda de combustible, para explorar más a fondo su gran potencial



El Centro de Manufactura de Rendimiento de Honda, donde se fabricará el CR-V 2024 de hidrógeno es una instalación especializada, centrada en la artesanía y los vehículos ensamblados a mano, que se levanta en Marysville, Ohio.

FOTO: HONDANEWS

TANQUE DE HIDROGENO EN VEZ DE TANQUE DE GASOLINA

- **Los vehículos impulsados** por hidrógeno serán una parte clave de un futuro de transporte sostenible, ya que no emiten emisiones contaminantes, ya que el agua y el calor son los únicos subproductos de la generación de electricidad en el vehículo.
- **Además, donde la infraestructura** de reabastecimiento de hidrógeno está disponible, tales vehículos pueden reabastecerse en minutos.
- **Un vehículo lleva** un tanque de hidrógeno a alta presión en lugar del tanque de gasolina que se encuentra en los vehículos convencionales.
- **Así genera electricidad** dentro de las celdas de combustible para impulsar el motor eléctrico, moviendo el vehículo sin liberar CO2 ni ninguna otra emisión dañina.

como parte de un futuro de transporte sostenible", añadió Robinson.

El Centro de Manufactura de Rendimiento de Honda en Marysville, Ohio (PMC), fue concebido como una instalación de fabricación especializada de pequeño volumen, centra-

da en la artesanía y los vehículos ensamblados a mano.

Esto hace que el centro sea especialmente adecuado para la producción de vehículos con tecnología de alta calidad, que requieren procedimientos de montaje especiales.

Como el crossover más

vendido en Estados Unidos del último cuarto de siglo, el Honda CR-V brindará una base excelente para un vehículo de hidrógeno, agregando cero emisiones y características de rendimiento eléctrico a su personalidad divertida de conducir, estilo deportivo y utilidad sobresaliente, mientras mantiene generosos espacios para pasajeros y carga.

El totalmente nuevo CR-V 2023 establece un nuevo punto de referencia con un diseño exterior robusto y sofisticado, interior deportivo y moderno, mayor espacio, comodidad y rendimiento. Este CR-V de sexta generación ya está jugando un papel clave en la estrategia de electrificación de Honda con los modelos híbridos-eléctricos CR-V posicionados en la parte superior de la línea y se espera que representen alrededor del 50 por ciento de las ventas anuales de CR-V.

ELON MUSK CONDUJO EL PRIMER VEHÍCULO, EN NEVADA

Tesla entrega camiones eléctricos a planta de Pepsi

DETROIT, MICHIGAN
AP

Tesla entregó sus primeros camiones eléctricos a PepsiCo el jueves, más de tres años después de cuando la compañía tenía previsto empezar a fabricar los vehículos.

La empresa con sede en Austin, Texas, entregó formalmente los camiones en una fábrica ubicada cerca de Reno, Nevada. El evento fue transmitido en vivo por Twitter, plataforma propiedad de Elon Musk.

Musk condujo uno de los tres camiones Tesla frente a una multitud reunida dentro de la fábrica. Uno de los vehículos era blanco, el otro llevaba el logotipo de Pepsi y el tercero estaba pintado con los colores de Frito-Lay.

PepsiCo, con sede en Purchase, Nueva York, es parte de un proyecto de carga cero emisiones en las instalaciones de Frito-Lay en Modesto, California.

El proyecto es financiado por una subvención de 15,4 millones de dólares para tecnologías de carga

limpias por parte de California Air Resources Board, que incluye 15 tractocamiones Tesla eléctricos y otros vehículos eléctricos o impulsados con gas natural.

Los camiones eléctricos también serían elegibles para un crédito fiscal federal de hasta 40.000 dólares.

Durante su presentación de los camiones Tesla en noviembre de 2017, Musk dijo que la producción comenzaría en 2019 y que los vehículos serían capaces de seguirse uno a otro de forma autónoma como parte de una carava-

na. Pero durante la conferencia de ingresos de Tesla para el tercer trimestre, en octubre pasado, el empresario dijo que el sistema de "Conducción Autónoma" de la compañía no estaba del todo listo.

Musk informó que el camión tiene una autonomía de 500 millas por carga cuando lleva un cargamento de 82.000 libras. La compañía planea acelerar la producción para fabricar 50.000 camiones en Norteamérica en 2024.

Las compañías competidoras que trabajan en



El logo de Tesla en un Model S en una exhibición automotriz, en París.

FOTO: CHRISTOPHEENA / AP

camiones impulsados con hidrógeno aseguran que los camiones a batería no sirven para los servicios de larga distancia debido a que

las enormes baterías tardan mucho en cargarse. Musk dijo que el hidrógeno no es necesario en los transportes de carga pesada.



de
Wheaton

www.fitzgeraldusedcarswheaton.com
10915 Georgia Ave, Wheaton, MD 20902

(301) 933-7400

¡ACEPTAMOS TAX ID!



*¡Comunícate con nuestro
equipo Hispano!*

Autos Usados Certificados

**¡COMPRAMOS TU VEHÍCULO
AL MEJOR PRECIO
DEL MERCADO!**

Bajo Precio y Bajo Millaje
al alcance de tu bolsillo.



Cesar Cuyun
Service Advisor

Sam Hernandez
Body Shop Manager

**Servicio y Reparación
de primera**

¡Felices Fiestas!

11 TOYOTA



CAMRY 4DR SDN V6 AUTO XLE

Stk. KA17699

\$15,490

14 MAZDA



MAZDA3 5DR HB AUTO I GRAND TOURING

stk. VO98712A

\$17,491

14 TOYOTA



SIENNA

STK.Z533800C

\$17,990

20 KIA



FORTE LXS IVT

stk.KN13799

\$18,591

21 HYUNDAI



ACCENT SE SEDAN IVT

Stk. KN43201

\$18,990

15 CHEVROLET



COLORADO 4WD CREW CAB

Stk. KP25246

\$22,490

19 TOYOTA



COROLLA HATCHBACK SE CVT

STK.KN16871

\$23,990

21 TOYOTA



CAMRY SE AUTO

stk. KN51148

\$25,490

21 TOYOTA



COROLLA SE CVT

Stk. KK64247

\$25,990

19 CHEVROLET



VOLT 5DR HB PREMIER

STK.KA05876

\$27,990

20 RAM



PROMASTER CITY CARGO VAN TRADESMAN

STK.KX67869

\$30,990

19 CHEVROLET



EXPRESS PASSENGER RWD 3500 LT

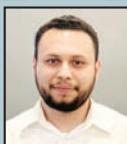
STK.KN00506

\$39,490

..... y muchos más para elegir!



Carlos Cebollero
Manager



Brayan Rubi
Ventas



Jesus Ramos
Ventas

**Visítanos hoy
y compra de FitzWay**

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.



PHOTOS WITH SANTA

AT ELLSWORTH PLACE

November 20 through December 24

ELLSWORTH PLACE ellsworthplace.com



Leo-Técnico

Repara aire acondicionado, calefacción, refrigeradores, lavadoras, secadoras y cocinas. MD-VA-DC

(703) 864 5255
Estimados Gratis

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar:

(571) 424 3301

Delfín Technician

Reparación e instalación Residenciales y comerciales en aire acondicionado, calefacción, refrigeración, lavadoras, secadoras y cocinas. MD-VA-DC

(703) 864 5255
Estimados Gratis

Conrad Gaarder Escudero

**ABOGADO, 30 años de experiencia**

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS****ATENDEMOS EN ESPAÑOL**

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota***Preocupados por su estatus inmigratorio?****Tiene orden de deportacion o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia***LLAMENOS HOY**WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703- 532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

GREENBELT, MD

CONDO

2 BR 1 BR

Utilidades incluidas
\$2,000

Sandra Ponce

(301) 257 9718

VENDO CASA Y DEPARTAMENTO EN COCHABAMBA, BOLIVIA

en \$250 mil
y acepto canje aquíLlamar al
(571) 424 3301

SILVER SPRING

RENTO HABITACIONES EN CASA DE FAMILIA A PERSONAS RESPONSABLES

Con salida independiente
Muy buena ubicaciónPara más información, llamar al
(240) 936 6953

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-31502413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018

OTROS SERVICIOS

MASAJES
JASMIN

*El Mejor
Servicio
del Área*



Para una cita contáctenos
(703) 679 2257
Columbia Pike/ Ruta 7/Culmore

24 HORAS



MASAJES RELAJANTES
AMANDA
(917) 455 1975
PAMELA
(571) 934 1531
Virginia y Maryland

MILAGROS
(703) 584 4454
LA ÚNICA Y VERDADERA SANTA
MILAGROSA A TUS PIES
¡Nací con el don de unir y atar al amor
de tu vida HOY MISMO!
DILE NO AL SUFRIMIENTO
Yo no te voy a prometer nada que no sea verdadero
¡Conmigo verás resultados inmediatos!

EMPLEOS

BB.Q Chicken Ellicott City MD
ESTAMOS BUSCANDO
personas para trabajar
en la cocina, lavando
platos, preparadores,
cocineros, cajeros y
camarero/a
Para más información se puede
contactar con Kenia al
(301) 316 8270

**SE NECESITA
UN EMPLEADO
PARA TRABAJOS DE
MADERA**
con/sin experiencia
Para pintar madera
bodega en Lorton, VA
(571) 302 1241

DELI BUSCA
**GRILL
/PREPARADOR
DE SANDWICHES**
BUEN PAGO
(240) 474 2576
6720 Rockledge Dr,
Bethesda, MD 20817

DRY CLEANER
**LOOKING FOR SHIRT
AND PANTS PRESSER
SUPERVISOR**
(counter, pressing, spotting,
delivery, control of business)
Must be fluent in English
5511 Connecticut Ave. NW
Washington, DC
(703) 395 8949

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

**SAGRES
CONSTRUCTION, CORP.**

Anuncio Público a Minorías y Empresas de Mujeres
Sagres Construction Corp., es una empresa dedicada a la construcción de obras civiles en calidad de contratista general.
Actualmente estamos en la búsqueda de cotizaciones de empresas subcontratistas con certificación Disadvantaged Business Enterprise (DBE) para el proyecto "Broad Street Pedestrian Crossing Project" para City of Falls Church..
Las oportunidades para los subcontratistas incluyen: Suministros para el control de sedimentos, agregados, asfalto, contratista eléctricos, contratistas de concreto, camiones de volteo, pavimentación, marcado de pavimentación, corte de sierra, instalación de letreros, y topógrafos.
Le fecha de licitación para este proyecto es el 3 de Enero
Si está interesado,
comuníquese con Roxana Monterrosa al **(703) 924 7220**
Correo electrónico: **Roxana@sagresconstruction.com**

Buscamos

Secretaria

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Conocimiento de Microsoft office
puede llamarnos al
703-573-0001

DRY CLEANERS

**PERSON FOR
BAGGING,
TAGGING AND
COUNTER**

PART TIME / FULL TIME

(703) 599 5331
LORTON, VA

COMPañÍA MULTISERVICES

**Busca empleados para
trabajo de yardas, limpieza
de ventanas/pisos**

Experiencia con vacuums comerciales
Trabajo lunes-viernes
Tiempo completo
Licencia de manejo o propio transporte
Tax ID/permiso de trabajo

Si califica, posiciones disponibles de inmediato

Trabajo permanente

(240) 234 4626

**MUCHACHA/SEÑORA
PARA CUIDAR DOS JÓVENES
DISCAPACITADAS
PARA FINES DE SEMANA**

Requisitos: vivir cerca o en el área
de Hyattsville, MD y
tener documentos legales para
trabajar en el país

Para empezar \$22/hora

Llamar al
(240) 839 7512

**Se Necesitan
EMPLEADAS DOMÉSTICAS**

Para limpieza de casas
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: (703) 538 3570
2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

**Compañía en Silver
Spring/Georgia Ave.**

TIENE POSICIONES DISPONIBLES

Para repartir publicidad
Tiempo completo/medio tiempo
También posiciones
**para limpieza de yardas,
ventanas y carpetas**

Se requiere Seguro Social o Tax ID
y transporte propio

(240) 353 6751

ASISTENTE PERSONAL
**Para trabajar con un señor
cuadriplégico (silla de ruedas).**
Licencia de conducir, responsable y
con referencias.
Tiempo completo

\$14/hora
Bethesda. MD

(301) 654 5512
attorneykevinreilly@gmail.com
(deje su mensaje)

**WE'RE HIRING!
RESIDENTIAL REMODELING
PROJECT MANAGER**

Join a national award-winning company
If you love remodeling, management, and enjoy working
with a great team, this job is for you!

REQUIREMENTS: 10+ years of experience in residential
remodeling, leadership, knowledge of technology

Send your CV to: **hr@hammerbygb.com**
(202) 839 3552

**DRY CLEANER
ESTÁ CONTRATANDO**

**Personal para
lavandería-planchadores
para camisas, dry clean,
embolsar y un chofer
tiempo completo**
Con experiencia

5091 Nicholson Lane
Rockville, MD

(301) 468 7303

**PERSONAL DE
COCINA**

10:00 a.m.-7:00 p.m.
lunes-sábado
6 días a la semana

Tiempo completo/medio
tiempo

Kensington, MD

(917) 446 8454
Llamar en inglés

**AUTO MECHANIC
OR TECH**
Salary, no weekends

**MÉCANICO O
TÉCNICO DE AUTOS**
Salario
no fines de semana

(571) 298 1117
Springfield, VA

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

**SPANISH ELEMENTARY
MONTESSORI TEACHER**

LAMB PCS. Delivers bilingual Montessori
Elementary method. & dual lang. modeling
to 6 to 12 yrs. age childn., dvlp reading &
writing skills, maintains children's progress
rcrds. Participates in parents conf. Min. BA
in Edu or eqv. plus 1 yr. exp as Elementary
Montessori Tchr. Fluent Spanish. 7 a.m. to
4:00 p.m. M-F, 40hrs/wk.

Email resume: **anna@lambpcs.org**
Attn: Ms. Yombo
Job in Washington, DC

**SE NECESITA
DAMA
PARA LIMPIEZA
DE CASAS**

Con experiencia
Debe tener auto propio

Comunicarse al
(571) 243 2144
De preferencia que viva
en el área de Arlington/Falls Church
lunes-viernes

SPANISH PRIMARY MONTESSORI TEACHER

LAMB PCS.

Delivers bilingual Montessori Primary method & dual lang. modeling, to 3 to 6 yrs. age chldn., dvlp reading & writing skills.

Provides student eval. & reports. Min. BA in Education or eqv. plus 1 yr. exp as Primary Montessori Tchr.

Fluent Spanish. 7 a.m. to 4:00 p.m. M-F, 40hrs/wk.

Email resume: anna@lambpcs.org

Attn: Ms. Yombo, Job in Washington DC



OPORTUNIDAD DE NEGOCIO

PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados

Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año

Se requiere poder comunicarse en inglés, tener licencia de manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies

Rutas disponibles en Maryland y Virginia

Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:

Paulo López (301) 573 9683

COMPAÑÍA DE LIMPIEZA EN SILVER SPRING/GEORGIA AVE., MARYLAND

**Tiene posiciones disponibles
de inmediato para mujeres,
si califica**

Para limpiar casas residenciales

Requisitos: Social Security o Tax ID
Referencias y experiencia, transporte
propio, responsables

Buen salario y trabajo permanente
tiempo completo

Llamar o enviar texto lunes a viernes

(240) 353 6751

**DRY CLEANER
ESTÁ CONTRATANDO**

**Personal para
lavandería-planchadores
para camisas
y dry clean, embolsar**
Con experiencia

PAGAMOS HASTA \$600+/SEMANA
5 días a la semana

Localizada en Bethesda, MD
Cerca de Bethesda Metro

(301) 468 7303

ESTAMOS CONTRATANDO PERSONAS PARA TRABAJAR EN SUPERMARKET

Requisitos: inglés básico
Horario flexible
Buen ambiente laboral

APLICAR EN PERSONA
736 Rockville Pike
Rockville, MD 20852
o llamar al

(301) 838 3031

Se Necesita

COCINERO

TIEMPO COMPLETO

Con experiencia trabajando
en restaurantes chinos
Debe entender algo de inglés
Vivienda disponible

**(301) 906 4703
(240) 361 7839**

Beltsville, Maryland

**Músicos
Necesito un:**

**•CANTANTE•
• SAXOFONISTA•**

Con experiencia para un
grupo de música tropical.

**(240) 848 5786
victor.loza@live.com**

SE NECESITA SALTEÑERO Y PANADERO

con experiencia

Llamar al

(703) 582 4290

Alexandria, VA

Únase a nuestro equipo para la apertura del

WASHINGTON MARRIOTT CAPITOL HILL

(Enero de 2023)

**¡Muchas posiciones abiertas y
actualizadas cada semana!**

Vacantes disponibles en
restaurantes, contaduría,
y posiciones pagadas
por horas también.

Estupendo paquete de beneficios
y mucho más.

Contactenos:
troberts@pmhotelgroup.com



ESCANEE PARA APLICAR



**Ahorra en
Internet**

*Programa de
Conectividad Asequible*



No dependas solo de **tu teléfono** para conectarte al Internet.

Conéctate a más de lo que te encanta con Mobile e Internet juntos.

Obtén una línea de Mobile Unlimited con 5G e Internet para el hogar juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials. Además de un módem incluido sin costo extra. ¡Únete a los millones que ahorran con Xfinity!

**Oferta exclusiva
con Xfinity.**

**Una línea de Mobile Unlimited
con 5G + Internet**

\$24⁹⁵ /mes + impuestos

cuando calificas para ACP e Internet Essentials.
Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos
a cambios. Ver detalles más abajo.

**internet»
essentials**
FROM COMCAST

**Módem incluido sin costo
extra con Internet Essentials.**



1-800-333-0010



es.xfinity.com/free

xfinity

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. No se puede combinar con otras ofertas. Programa de Conectividad Asequible: Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (75/\$ en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, será facturado a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez que inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para sus servicios de Internet y móvil. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp. Xfinity Mobile: requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Los cargos por equipo, internacionales y roaming, impuestos y tarifas, incluyendo los cargos regulados de recuperación y otros cargos son adicionales y están sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Los precios están sujetos a cambios. Ahorro basado en el promedio ponderado de los precios optimizados de los 3 principales proveedores. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más lentos que otro tráfico. Después del uso de 20 GB de datos al mes, las velocidades se reducen a un máximo de 1.5Mbps de descarga/750 Kbps de carga. No se transfieren los datos no usados. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA240099-0011 HM-NED-ACP-V5